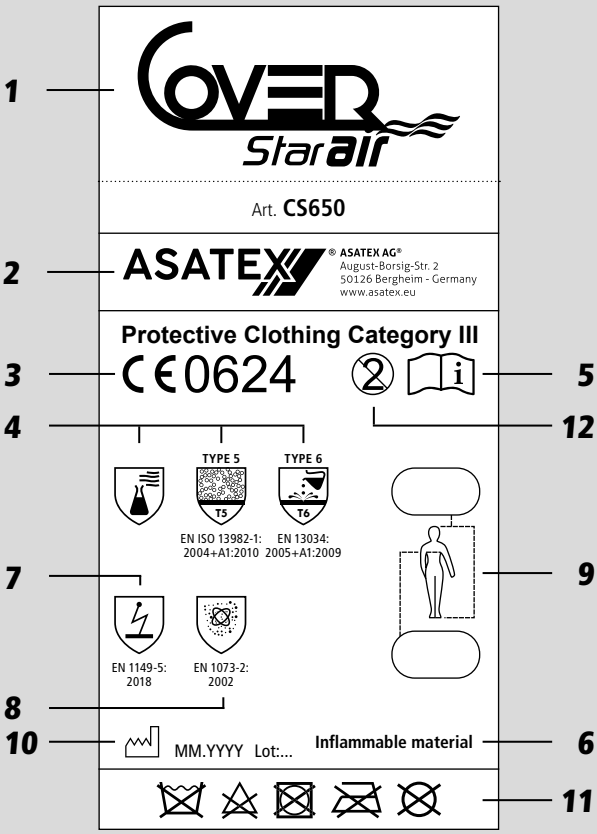
CoverStar® Air

Art. CS650

Lieferbare Größen: M – 3XL

PSA Kategorie III - Hohe Risiken



(DE) Informationen des Herstellers
(EN) Manufacturer´s Information
(ES) Información del fabricante
(FR) Informations du fabricant
(NL) Informatie van de fabrikant
(PT) Informações do fabricante
(PL) Informacje producenta
(BG) Информация на производителя
(CZ) Informace výrobce
(DK) Informationer fra producenten
(EE) Tootja teave
(FI) Valmistajan tiedot
(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή
(HU) A gyártó tájékoztatása
(IT) Informazioni del produttore
(LT) Gamintojo informacija
(LV) Ražotāja informācija
(NO) Informasjon fra produsenten
(RO) Informaţiile producătorului
(UA) Інформація від виробника
(SI) Informacije proizvajalca
(SK) Informácia výrobcu
(TR) Üretici bilgileri
(SE) Tillverkarens informationer

UK CA

Importer for UK:
AT Safety LTd.
20 Burns Street
Ilkeston, Derbyshire
UK, DE7 8AA

Manufacturer:
ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim

ASATEX®

ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
www.asatex.eu

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE
Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e. g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempe-nho da protecção (ex.: o efeito anti-estático desaparecerá). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tåler ikke vask. Vask påvirker beskyttelsesegenskapene (f. eks. vil den antistatiske beskyttelsen vaskes bort.). • Må ikke vaskes. Tøjvask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Får ej tvättas. Tvättning påverkar skyddsförmågan (antistatbehandlingen tvättas bort). • Ei saa pestä. Peseminen vaikuttaa suojaustehoon (mm. antistaattisuusaine poistuu pesussa). • Nie prać. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképességére (pl. az antiszt atikus réteg lemosódik). • Neprat. Praní má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • Не пери. Машинното пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprať. Pranie má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmývanie antistatickej vrstvy). • Ne prati. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostatičnim nabojem se spere). • Nu spălați. Spălarea afectează calitățile de protecție (de ex. protecția contra electricității statice dispare). • Neskalbti. Skalbimas kenkia apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinė apsauga). • Nemazgāt. Mazgāšana var ietekmēt tērpa aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgāt antistata pārklājumu). • Mitte pesta. Pesemine mõjutab kaitseomadusi (nt antistaatik võidakse välja pesta). • Yıkamayın. Yıkama, koruma performansını etkiler (örneğin antistatik özellik kaybolur). • Μην πλένετε τη φόρμα. Το πλύσιμο επηρεάζει την παρεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. isprat će se antistatičko sredstvo. • Ne prati. Pranje utiče na zaštitne performanse (npr. Antistatik će se isprati) • Не стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав).
Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel.• Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Ne fehérítse. • Nebělit. • Не избелвай. • Nepoužívať bieliidlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înălbitori. • Nebalinti. • Nebalināt. • Ärge valgendage. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • Ne izbjeljivati. • Ne izbeljivati. • Не отбеливать.
Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørkes i trommel. • Må ikke tørretumbles. • Får ej torktumlas. • Ei saa kuivattaa koneellisesti. • Nie suszyć w suszarce. • Ne szárítsa géppel. • Nesušit v sušičce. • Не суши машинно. • Nesušiť v sušičke. • Ne sušiti v stroju • Nu puneți în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovyklėje. • Neveikt automātisko žāvēšanu. • Ärge masinkuivatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτηρίου. • Ne sušiti u sušilici. • Ne sušiti u mašini za sušenje. • Не подвергать машинной стирке.
Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykes. • Må ikke stryges. • Får ej strykas. • Ei saa silittää. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Nežehlit. • Не глади. • Nežehliť. • Ne likati. • Nu călcați cu fierul de călcat. • Nelyginti. • Negludināt. • Mitte triikida. • Ütülemeyin. • Απαγορεύεται το σιδέρωμα. • Ne glačati. • Ne peglati. • Не гладить.
Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke renses. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvättas. • Ei saa puhdistaa kemiallisesti. • Nie czyścić chemicznie. • Ne tisztítsa vegyileg. • Nečistit chemicky. • Не почиствай чрез химическо чистене. • Nečistiť chemicky. • Ne kemično čistiti. • Nu curățați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikt ķīmisko tīrīšanu. • Ärge püüdke puhastada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα. • Ne prati u kemijskoj čistionici. • Ne nositi na suvo čišćenje. • Не подвергать химической чистке.

BODY MEASUREMENTS CM			
A Body height / B Chest girth	**Size**	**[A] Body height**	**[B] Chest girth**
	XS	148-156	76-84
	S	156-164	84-92
	M	164-172	92-100
	L	172-180	100-108
	XL	180-188	108-116
	2XL	188-196	116-124
	3XL	196-204	124-132
	4XL	196-204	132-140
	5XL	196-204	140-148

(DE) Informationen des Herstellers

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: CS650
Lieferbare Größen: M – 3XL
PSA Kategorie III - Hohe Risiken

CE **Konformitätserklärung:** Bei diesen Overalls handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Overalls erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Kennzeichnung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet.

1. Modellbezeichnung
2. Hersteller
3. CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
4. Die europäischen Normen für Kleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 6 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Der Overall entspricht den EN-Normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikeln – Teil 1: Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikeln gewährt (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ 6).
5. i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
6. Entflammbares Material, von Wärmequellen fernhalten!
7. Der Overall ist antistatisch behandelt und bietet bei ordnungsgemäßer Erdung Schutz gegen elektrostatische Aufladung gemäß DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Oberflächenwiderstand).
8. Der Overall bietet Schutz gegen radioaktiv kontaminierte feste Partikel gemäß EN 1073-2:2002.
9. Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN 13688:2013. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
10. Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
11. Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
12. Nicht wiederverwenden.

Leistungsprofil für CoverStar®Air CS650 Overall Frontseite:						
Physikalische Daten	**Einheit**	**Prüfergebnis**		**Meßmethode**	**Klasse**	
Abriebfestigkeit	Zyklen	100		EN 530 Metho-de 2	2	
Dehnfestigkeit	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Biegerissfestigkeit	Zyklen	> 100.000		ISO 7854	6	
Durchstichfestigkeit	N	10,1		EN 863	2	
Flammenprüfung		Material ist selbst ver-löschend		EN 13274-4	erfüllt	
Weiterreissfestigkeit	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatik (Oberflächenwider-stand) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	erfüllt	
Penetrationsdaten		P	R		P	R
H2SO4 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylene		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3

Prüfleistung Gesamtanzug				
Nahtfestigkeit	N	67	EN 13935-2	2
Typ 6 - Spraytest			EN 17491-4	erfüllt
Typ 5 - Partikeldichtigkeitstest			EN ISO 13982-2	erfüllt
Schutz gegen radioaktive Kontamination		Nennschutzfaktor ist 10,4	EN 1073-2:2002	1

Anmerkung: Weitere Informationen zur Barriereleistung erhalten Sie bei ASATEX®.

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieser Overall bietet Schutz gegen gefährliche Substanzen und Kontamination. Sie schützen den Träger des Overalls als auch das Produkt. Sie werden jenach Umständen und Grad der Toxizität als Schutz gegen luftgetragene Partikel (Typ 5) sowie gegen begrenzte Spritzer und Sprühnebel mit geringer Intensität (Typ 6) verwendet. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN: Der Umgang mit bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen in Form von sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln und Spritzern fordert u.U. den Einsatz von Materialien mit hochwertigeren Barriere-Eigenschaften entweder im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit des Materials oder die Verarbeitung des Anzuges. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Die genähten Nähte bieten keine Barriere gegenüber Infektionserreger und Permeation von Flüssigkeiten. Falls völlige Dichtigkeit der Naht erforderlich ist, sollte ein Anzug gewählt werden, der zusätzlich überklebte Nähte hat, und die Naht dadurch die gleiche Dichtigkeit aufweist wie das Anzugsmaterial. Um bei bestimmten Einsatzbereichen eine höhere Schutzwirkung zu erreichen, kann ein Abkleben von Arm- und Beinabschlüssen sowie das Abkleben der Kapuze und der Reißverschlussabdeckung erforderlich werden. Einer etwaigen Wärmeentwicklung im Anzug während des Tragens kann durch die Benutzung geeigneter Unterwäsche oder Kühlvorrichtungen vorgebeugt werden. Dieses Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen hinsichtlich des Oberflächenwiderstandes gemäß EN 1149-5:2018 bei Messung gemäß EN 1149-1:2006. Die antistatische Ausrüstung ist nur funktionsfähig bei einer relativen Luftfeuchte von mindestens 25 % und korrekter Erdung von Anzug und Träger. Die elektrostatische Ableitung sowohl des Anzugs als auch des Trägers muss kontinuierlich sichergestellt sein, sodass der Widerstand zwischen dem Träger der antistatischen Schutzkleidung und dem Boden weniger als 10^8 Ohm beträgt. Dies lässt sich durch entsprechendes Schuhwerk/entsprechenden Bodenbelag, ein Erdungskabel oder andere geeignete Maßnahmen erreichen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in Gegenwart von offenen Flammen, in explosiven Atmosphären oder während des Umgangs mit entflammbaren oder explosiven Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist bestimmt für das Tragen in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie jeglicher explosionsfähigen Atmosphäre nicht unter 0,016 mJ liegt. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte weder in sauerstoffangereicherter Atmosphäre noch in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) genutzt werden, ohne vorherige Zulassung durch den Sicherheitsingenieur. Die antistatische Wirkung der Schutzkleidung kann durch die relative Luftfeuchte, Abnutzung, mögliche Kontamination und Alterung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass nicht konforme Materialien während des normalen Gebrauchs (auch beim Bücken und bei Bewegungen) zu jedem Zeitpunkt durch die antistatisch ausgerüstete Schutzkleidung abgedeckt sind. In Einsatzszenarien, in denen die Leistungsfähigkeit der elektrostatischen Ableitung eine kritische Größe darstellt, muss der Endanwender die Eigenschaften der gesamten getragenen Ausrüstung, einschließlich äußerer und innerer Schutzkleidung, Schuhwerk und weiterer persönlicher Schutzausrüstung, vor dem Einsatz überprüfen. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzoverall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung. VORBEREITUNG: Verwenden Sie keine fehlerhaften Overalls. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®. LAGERUNG: Die Overalls können in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt. ENTSORGUNG: Die Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig. Die notifizierte Stelle zur Durchführung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code der Zertifizierungsstelle: 0624. Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

(EN) Manufacturer's Information

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference)
Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

Item: CS650
Available sizes: M – 3XL
PPE category III - High risks

CE **Declaration of Conformity:** These overalls are personal protective equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the overalls:
Standard reference: European Union official journal Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Labelling: Each pair of overalls has an inner label. The inner label contains information about the performance level and protection that the overalls offer.

1. Model name
2. Manufacturer
3. CE symbol on the conformity documentation.
4. The European standards for clothing to protect against chemicals determine 6 protective types which are identified using the attached symbols. The product specifications correspond to the protective clothing types determined in the European standards. The overall corresponds to the EU standards: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protective clothing against solid particles – part 1: Performance requirements for protective clothing against chemicals which protect the whole body from airborne solid particles (type 5) and EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited splash protection against liquid chemicals (type 6)
5. "I" symbol: Indicates manufacturer information.
6. Flammable material, keep away from heat sources!
7. The overall has undergone antistatic treatment and, when properly grounded, offers protection against static electricity in accordance with DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 surface resistance).
8. The overalls offer protection against contaminated solid particles in accordance with EN 1073-2:2002.
9. The sizing details refer to body dimensions in cm in accordance with EN 13688:2013. Please select the necessary size for your body dimensions.
10. Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)
11. International washing symbols - the symbols have the following meaning
12. Do not reuse.

Performance profil of CoverStar®Air CS650 coverall Front:				
Physical data	Unit	Result	Test-Method	Class
Abraision resistance	Cycles	100	EN530 Methode 2	2
Tensile strenght	N	51	EN ISO 13934-1	1
Flax cracking resistance	Cycles	> 100.000	ISO7854 Methode B	6
Puncture resistance	N	10,1	EN863	2
Resistance to Ignition		Self extingusihing material	EN 13274-4	pass
Tear resistance	N	19	ISO9073-4	2
Surface resistance ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8	EN 1149-1	erfüllt

Penetration resistance		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylene		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
Performance of whole suit						
Seam strenght	N	67		EN 13935-2	2	
Type 6: Spraytest				EN 17491-4	pass	
Type 5: Aerosol inward leaka-getest				EN ISO 13982-2	pass	
Protection against radioactive particulates		Nominal Protectionfactor 10,4		EN1073-2:2002	1	

Remark: For further information concerning the barrier performances please contact ASATEX®.

AREAS OF USE: This overall offers protection against hazardous substances and contamination. They protect the wearer of the overalls as well as the product. They are used for protection against airborne particles (type 5) as well as against limited splashes and spray mist with low intensity (type 6), depending on the circumstances and degree of toxicity. LIMITATIONS ON USE: Handling certain chemicals or high concentrations in the form of very fine particles, intense sprays and splashes may require the use of materials with higher quality barrier properties either in terms of the resistance of the material or the workmanship of the suit. The user should carry out a risk analysis after which the personal protective equipment should be selected. The sewn seams do not provide a barrier to infectious agents and permeation of liquids. If complete tightness of the seam is required, a suit should be selected that has additional taped seams, thus giving the seam the same tightness as the suit material. In order to achieve a higher level of protection in certain applications, taping of arm and leg cuffs and taping of the hood and zip cover may be necessary. Any heat build-up in the suit during wear can be prevented by the use of suitable underwear or cooling devices. This garment meets the surface resistance requirements of EN 1149-5:2018 when measured in accordance with EN 1149-1:2006. The antistatic finish is only functional when the relative humidity is at least 25% and the suit and wearer are properly grounded. The electrostatic dissipation of both the suit and the wearer must be continuously ensured so that the resistance between the wearer of the antistatic protective clothing and the ground is less than 10^8 ohms. This can be achieved by appropriate footwear/flooring, an earth wire or other suitable measures. Electrostatic dissipative protective clothing must not be opened or removed in the presence of open flames, in explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) where the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing should not be used in oxygen-enriched atmospheres or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval by the safety engineer. The antistatic effect of the protective clothing may be affected by relative humidity, wear, possible contamination and ageing. Ensure that non-compliant materials are covered by the antistatic protective clothing at all times during normal use (including bending and movement). In use scenarios where electrostatic dissipation performance is a critical variable, the end user must check the properties of all equipment worn, including outer and inner protective clothing, footwear and other personal protective equipment, before use. It is the sole responsibility of the user to check that the coverall chosen provides the appropriate protection for the intended application as well as to decide with what additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work shoes, etc.) the protective coverall should be combined. In case of doubt, contact your supplier. The manufacturer accepts no liability for improper use. PREPARATION: Do not use faulty overalls. Please consult your supplier or ASATEX® in the event of faulty zips, seams or functional defects. STORAGE: The overalls can be stored normally for at least 5 years when kept in the dark (in the box) between -5° and 30°C and protected from UV light. DISPOSAL: The overalls may be disposed of by incineration or in landfill. The type of disposal require depends on the contamination of the product as well as national or regional legal requirements. The notified body to carry out and monitor production (module C2) is: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code of certifying authority: 0624. You can find more technical information at: www.asatex.eu

(ES) Información del fabricante

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al receptor el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

Art.º artículo: CS650
Tallas disponibles: M – 3XL
EPI de Categoría III - Altos riesgos

CE **Declaración de conformidad:** Estos monos son un Equipo de Protección Individual (EPI). El sello CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los monos: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

B. Identificación: Todos los monos cuentan con una etiqueta interna. La etiqueta interna contiene información sobre el grado de rendimiento y la protección que ofrece el mono.

1. Denominación del modelo
2. Fabricante
3. Marca CE para la documentación de la conformidad.
4. Las normas europeas para la ropa de protección contra productos químicos establecen 6 tipos de protección que se identifican con los símbolos añadidos. Las especificaciones de los productos se corresponden con los tipos de ropa protección establecidos en las normas europeas. El mono se halla conforme con las normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ropa de protección contra partículas sólidas – Parte 1: Requisitos de prestaciones de la ropa de protección contra productos químicos que ofrezca protección contra las partículas sólidas transportadas por el aire para todo el cuerpo (Tipo 5) y EN 13034:2005+A1:2009 Ropa de protección con prestaciones de protección limitadas contra productos químicos líquidos (Tipo 6).
5. Marca i: Indicación sobre la información del fabricante.
6. ¡Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor!
7. El mono tiene un tratamiento antiestático y, correctamente puesto a tierra, ofrece protección contra cargas electrostáticas en conformidad con DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1, resistividad de las superficies).
8. El mono ofrece protección contra partículas sólidas contaminadas por radiaciones conforme con EN 1073-2:2002.
9. Las indicaciones de las tallas hacen referencia a la estatura en cm conforme con EN 13688:2013. Seleccione la talla acorde sus medidas.
10. N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)
11. Pictogramas de cuidado internacionales - Los símbolos tienen los siguientes significados
12. No reutilizar.

Perfil de características del mono CoverStar®Air CS650 Parte delantera:				
Características físicas	Unidad	Resultado del ensayo	Método de ensayo	Clase
Resistencia a la abrasión	Ciclos	100	EN 530 Método 2	2
Resistencia a la tracción	N	51	EN ISO 13934-1	1
Resistencia al desgarro por flexión	Ciclos	> 100.000	ISO 7854	6
Resistencia al punzonado	N	10,1	EN 863	2
Ensayo de ignición		Material es autoextinguible	EN 13274-4	conforme
Resistencia al desgarro	N	19	ISO 9073-4	2

Resistividad superficial ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	conforme	
Datos de penetración		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xileno		0	97		3	3
N-butanol		0	94		3	3
Rendimiento del traje completo						
Resistencia de las costuras	N	67		EN 13935-2	2	
Typ 6 - Ensayo de pulverización traje				EN 17491-4	conforme	
Typ 5 - Ensayo de hermeticidad a las partículas				EN ISO 13982-2	conforme	
Protección contra la contaminación radioactiva		Factor de protección nominal: 10,4		EN 1073-2:2002	1	

Nota: Consulte a ASATEX® para obtener más información sobre las capacidades de barrera.

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Estos monos ofrecen protección contra sustancias peligrosas y contra la contaminación. Protegen tanto al usuario del mono como el producto. Se utilizan, dependiendo de las circunstancias y el grado de toxicidad, como protección contra partículas transportadas por el aire (Tipo 5) así como contra las salpicaduras limitadas y las nebulizaciones de baja intensidad (Tipo 6). LIMITACIONES DE USO: La manipulación de determinados productos químicos o de altas concentraciones en forma de partículas muy finas, aerosoles intensos y salpicaduras puede requerir el uso de materiales con propiedades de barrera de mayor calidad, ya sea en términos de resistencia del material o de confección del traje. El usuario deberá realizar un análisis de riesgos tras el cual deberá seleccionar el equipo de protección individual. Las costuras cosidas no constituyen una barrera contra los agentes infecciosos y la permeación de líquidos. Si se requiere una estanqueidad completa de la costura, debe seleccionarse un traje que tenga costuras adicionales encintadas, dando así a la costura la misma estanqueidad que el material del traje. Para lograr un mayor nivel de protección en determinadas aplicaciones, puede ser necesario encintar los puños de los brazos y las piernas, así como la capucha y la cremallera. Cualquier acumulación de calor en el traje durante su uso puede evitarse mediante el uso de ropa interior adecuada o dispositivos de refrigeración. Esta prenda cumple los requisitos de resistencia superficial de la norma EN 1149-5:2018 cuando se mide de acuerdo con la norma EN 1149-1:2006. El acabado antiestático sólo es funcional cuando la humedad relativa es de al menos el 25% y el traje y el usuario están correctamente conectados a tierra. La disipación electrostática tanto del traje como del usuario debe garantizarse de forma continua para que la resistencia entre el usuario de la prenda de protección antiestática y la tierra sea inferior a 10^8 ohmios. Esto puede conseguirse mediante un calzado/suelo adecuado, un cable de tierra u otras medidas apropiadas. La ropa de protección antiestática no debe abrirse ni quitarse en presencia de llamas, en atmósferas explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las prendas de protección electrostáticas disipadoras están destinadas a ser utilizadas en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) donde la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. La ropa de protección con disipación electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la Zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad. El efecto antiestático de la ropa de protección puede verse afectado por la humedad relativa, el desgaste, la posible contaminación y el envejecimiento. Asegúrese de que los materiales no conformes estén cubiertos por la ropa de protección antiestática en todo momento durante el uso normal (incluyendo flexiones y movimientos). En situaciones de uso en las que el rendimiento de la disipación electrostática sea una variable crítica, el usuario final debe comprobar las propiedades de todo el equipo que lleve puesto, incluida la ropa de protección exterior e interior, el calzado y otros equipos de protección personal, antes de su uso. Es responsabilidad exclusiva del usuario comprobar que el mono elegido proporciona la protección adecuada para la aplicación prevista, así como decidir con qué equipo de protección adicional (protección respiratoria, guantes, calzado de trabajo, etc.) debe combinarse el mono de protección. En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de uso inadecuado. PREPARACIÓN: No utilice monos defectuosos. En caso de cremalleras o costuras defectuosas o fallos funcionales, diríjase a su proveedor o a ASATEX®. ALMACENAMIENTO: Los monos pueden guardarse de forma convencional, en un lugar oscuro (la caja de cartón), a entre -5° y 30°C y protegidos de los rayos UV durante al menos 5 años. DESECHAMIENTO: Los monos pueden desecharse de forma ecológica con un proceso térmico o en vertederos. El tipo de desechamiento dependerá de la contaminación del producto y de las disposiciones legales nacionales o regionales. El organismo notificado para efectuar y supervisar la producción (módulo C2) es: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Código del organismo de certificación: 0624. Encontrará más información técnica en: www.asatex.eu

(FR) Informations du fabricant

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d'annexer cette brochure d'information en remettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

N° d'article: CS650
Tailles disponibles: M – 3XL
EPI catégorie III – risques élevés

CE **Déclaration de conformité:** Cette salopette est un équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit répond aux exigences en vigueur du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète se trouve sur: www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes, dont les exigences sont remplies par les salopettes:
Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de la maison d'édition Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Marquage: Chaque combinaison est fournie avec une étiquette à l'intérieur. L'étiquette contient des informations sur le niveau de performance et sur la protection offerte par la combinaison.

1. Référence du modèle
2. Fabricant
3. Marquage CE pour certifier de la conformité.
4. Les normes européennes pour les vêtements protégeant contre les produits chimiques fixent 6 degrés de protection identifiés par les symboles ci-joints. Les spécifications du produit sont conformes aux types de vêtements de protection déterminé dans les normes européennes. La combinaison est conforme à la norme européenne : DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides – Partie 1 : Exigences de performances des vêtements de protection contre les produits chimiques offrant une protection au corps entier contre les particules solides transportées par l'air (Type 5) et EN 13034:2005+A1:2009 Vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (Type 6)
5. Marquage i : Remarque sur les informations du fabricant.
6. Matériau inflammable, tenir éloigné de sources de chaleur !
7. La combinaison a reçu un traitement antistatique et offre lors d'une mise correcte à la terre une protection contre les charges électrostatiques conformément à DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 résistance de surface).
8. La combinaison offre une protection contre les particules solides contaminées radioactive conformément à EN 1073-2:2002.
9. Les dimensions réfèrent aux mensurations en cm conformément à EN 13688:2013. Veuillez choisir les dimensions nécessaires pour vos mensurations.
10. N° de lot et date de fabrication : (mois/année)
11. Pictogrammes d'entretien internationaux – Les symboles ont la signification suivante.
12. Ne pas réutiliser

Performances des combinaisons CoverStar®Air CS650 Front:				
Données physiques	Unité	Résultat	Method-test	Classe
Résistance á lábraision	Zyklen	100	EN530 Methode 2	2

Résistance á la traction	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Résistance á la flexion	Zyk-len	> 100.000		ISO 7854	6	
Résist. á la perforation	N	10,1		EN 863	2	
Apparails de protection respiratioire-Méthodes d´essai partie 3 d´essai partie 3		pas inflammable		EN 13274-4	accordé	
Résistance á la dechirure	N	19		ISO 9073-4	2	
Résistance de surface ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	accordé	
Données de pentr.chimi.		P	R		P	R
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylene		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
Résultats des essais réllsés sur la combinaison entiére						
force de couture	N	67		EN 13935-2	2	
Type 6: Essai de pulvérisation de bas niveau				EN 17491-4	accordé	
Type 5: Essai aerosol de particules solides				EN ISO 13982-2	accordé	
Protection contre la contamination radioactive part		Nominal Protectionsfactor 10,4		EN 1073-2:2002	1	

Remarque: Pour plus d informations sur performances barrier, consultez ASATEX®.

CHAMPS D'APPLICATION: Cette combinaison offre une protection contre les substances dangereuses et la contamination. La combinaison protège son utilisateur ainsi que le produit. Elle est utilisée en fonction des circonstances et du degré de toxicité comme protection contre les particules en suspension dans l'air (Type 5) ainsi que contre les éclaboussures et les pulvérisations limitée de faible intensité (Type 6). RESTRICTIONS D'UTILISATION: La manipulation de certains produits chimiques ou de concentrations élevées sous forme de particules très fines, de pulvérisations intenses et d'éclaboussures peut nécessiter l'utilisation de matériaux présentant des propriétés de barrière plus élevées, soit en termes de résistance du matériau, soit en termes de finition du vêtement. L'utilisateur doit effectuer une analyse des risques et choisir l'équipement de protection individuelle en fonction de cette analyse. Les coutures cousues ne constituent pas une barrière contre les agents infectieux et la permeation des liquides. Si une étanchéité totale des coutures est requise, il convient de choisir un vêtement dont les coutures sont également recouvertes d'un ruban adhésif, de sorte que les coutures présentent la même étanchéité que le matériau du vêtement. Pour obtenir un niveau de protection plus élevé dans certaines applications, il peut être nécessaire de recouvrir les poignets et les chevilles, ainsi que la capuche et le rabat de la fermeture à glissière. L'utilisation de sous-vêtements appropriés ou de dispositifs de refroidissement permet d'éviter l'accumulation de chaleur dans le vêtement pendant le port. Ce vêtement est conforme aux exigences de résistance de surface de la norme EN 1149-5:2018, mesurée conformément à la norme EN 1149-1:2006. L'équipement antistatique ne peut fonctionner que dans des conditions d'humidité relative d'au moins 25 % et si la combinaison et l'utilisateur sont correctement mis à la terre. La dissipation électrostatique de la combinaison et du porteur doit être assurée en permanence, de sorte que la résistance entre le porteur du vêtement antistatique et le sol soit inférieure à 10^8 ohms. Ceci peut être obtenu en utilisant des chaussures/un revêtement de sol appropriés, un câble de mise à la terre ou d'autres mesures appropriées. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence de flammes nues, dans des atmosphères explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]), dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection dissipant l'électricité statique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ni dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité. L'effet antistatique des vêtements de protection peut être altéré par l'humidité relative, l'usure, une éventuelle contamination et le vieillissement. Veillez à ce que les matériaux non conformes soient couverts à tout moment par le vêtement de protection à traitement antistatique pendant l'utilisation normale (y compris lorsque vous vous penchez ou bougez). Dans les scénarios d'utilisation où la performance de la décharge électrostatique est un facteur critique, l'utilisateur final doit vérifier les propriétés de l'ensemble de l'équipement porté, y compris les vêtements de protection externes et internes, les chaussures et les autres équipements de protection individuelle, avant l'utilisation. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier si la combinaison choisie offre la protection appropriée pour l'application prévue et de décider avec quel équipement de protection supplémentaire (protection respiratoire, gants, chaussures de travail, etc.) la combinaison de protection doit être combinée. En cas de doute, adressez-vous à votre fournisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée. PRÉPARATION: N'utilisez aucune salopette défectueuse. En cas de fermetures éclair et de coutures défectueuses ou de défauts fonctionnels, veuillez contacter votre fournisseur ou ASATEX®. STOCKAGE: Les salopettes peuvent être stockées selon les usages de commerce au moins 5 ans, dans l'obscurité (dans le carton) entre -5 et 30 °C, et protégées de la lumière UV. MISE AU REBUS: Les salopettes peuvent être incinérées dans une centrale thermique ou mises au rebus dans une décharge de manière respectueuse de l'environnement. Le type de mise au rebus dépend de la contamination du produit ainsi que des dispositions légales nationales ou régionales. L'organisme notifié pour la mise en œuvre du contrôle de la production (module C2) est: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code de l'organisme de certification: 0624. Vous pouvez consulter de plus amples informations techniques sur: www.asatex.eu

(NL) Informatie van de fabrikant

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie). Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt verveelvoudigd worden.

Artikelnr. CS650
Leverbare maten: M – 3XL
PBM-categorie III – Hoge risico's

CE **Conformiteitsverklaring:** Bij deze overall gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) Het CE-keurmerk certificeert dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring van de nummers en normen de vereisten waarvan de overall aan voldoet:
Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Certificering: Elke overall is voorzien van een etiket aan de binnenkant. Het etiket aan de binnenkant bevat informatie over het prestatieniveau en over de bescherming die de overall biedt.

1. Modelbeschrijving
2. Fabrikant
3. CE-teken voor documentatie van de conformiteit.
4. De Europese normen voor kleding die beschermt tegen chemicaliën leggen 6 beschermingstypes vast, die met de bijgevoegde symbolen worden aangegeven. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde types beschermende kleding. De overall voldoet aan de EN-normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beschermende kleding voor gebruik tegen vaste deeltjes – Deel 1: Prestatie-eisen voor tegen chemicaliën beschermende kleding die het volledige lichaam beschermt tegen door de lucht verspreide vaste deeltjes (type 5) en EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6)
5. i-teken: verwijzing naar informatie van de fabrikant.
6. Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!
7. De overall is antistatisch behandeld en biedt bij beoogde aarding bescherming tegen elektrostatische lading conform DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 oppervlakweerstand).
8. De overall biedt bescherming tegen radioactief besmette vaste deeltjes conform EN 1073-2:2002.
9. De maatgegevens hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform EN 13688:2013. Kies a.u.b. de bij uw lichaamsafmetingen passende maat.

10. Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)
11. Internationale onderhoudspictogrammen - De symbolen hebben de volgende betekenis
12. Niet opnieuw gebruiken.

Prestatie-eigenschappen van de CoverStar®Air CS650 Overall Voorzijde:						
Fysische gegevens	Eenheid	Testresultaat		Meetmethode	Klasse	
Schuurvastheid	Cycli	100		EN 530 Methode 2	2	
Treksterkte	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Weerstand tegen herhaald plooien	Cycli	> 100.000		ISO 7854	6	
Perforatieweerstand	N	10,1		EN 863	2	
Vlamproeven		Materiaal is zelfdovend		EN 13274-4	OK	
Doorscheurweerstand	N	19		ISO 9073-4	2	
Oppervlakteweerstand ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	erfüllt	
Indringing van stoffen		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
p-xylene		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
Testprestatie Coverall						
Naadvastheid	N	67		EN 13935-2	2	
Type 6: Jettest overall				EN 17491-4	OK	
Type 5: Vastedeeltjestest				EN ISO 13982-2	OK	
Bescherming tegen radioactieve contaminatie		Nominale beschermingsfactor is 10,4		EN 1073-2:2002	1	

Bemerking: Meer informatie over de maximale prestaties, vindt u bij ASATEX®.

TOEPASSINGSGEBIEDEN: deze overalls bieden bescherming tegen gevaarlijke stoffen en besmetting. Zowel de drager van de overall als het product wordt beschermd. Ze worden afhankelijk van de omstandigheden en mate van toxiciteit als bescherming tegen door de lucht verspreide deeltjes (type 5) en tegen beperkt sproeien en sproeinevel met geringe intensiteit (type 6) gebruikt. TOEPASSINGSBEPERKINGEN: De omgang met bepaalde chemicaliën of hoge concentraties in de vorm van zeer fijne deeltjes, intense sprays en spatten kan het gebruik van materialen met betere barrière-eigenschappen vereisen, hetzij wat betreft de weerstand van het materiaal, hetzij wat betreft de afwerking van het pak. De gebruiker moet een risicoanalyse uitvoeren waarna de persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gekozen. De genaaide naden vormen geen barrière voor besmettelijke agentia en permeatie van vloeistoffen. Als een volledige naaddichtheid vereist is, moet een pak worden gekozen met extra getapete naden, zodat de naad dezelfde dichtheid heeft als het pakmateriaal. Om bij bepaalde toepassingen een hoger beschermingsniveau te bereiken, kunnen taping van arm- en beenmanchetten en taping van de capuchon en ritssluiting noodzakelijk zijn. Warmteopbouw in het pak tijdens het dragen kan worden voorkomen door het gebruik van geschikt ondergoed of koelapparaten. Dit kledingstuk voldoet aan de eisen voor oppervlakteweerstand van EN 1149-5:2018 wanneer gemeten volgens EN 1149-1:2006. De antistatische afwerking werkt alleen wanneer de relatieve luchtvochtigheid minstens 25% is en het pak en de drager goed geaard zijn. De elektrostatische dissipatie van zowel het pak als de drager moet continu worden verzekerd, zodat de weerstand tussen de drager van de antistatische beschermende kleding en de aarde minder dan 10^8 ohm bedraagt. Dit kan worden bereikt door geschikt schoeisel/vloeren, een aardedraad of andere geschikte maatregelen. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie mag niet worden geopend of uitgedaan in de aanwezigheid van open vuur, in een explosieve omgeving of tijdens het werken met ontvlambare of explosieve stoffen. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie is bedoeld om gedragen te worden in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waar de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet lager is dan 0,016 mJ. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding mag niet worden gebruikt in zuurstofverrijkte atmosferen of in Zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande goedkeuring door de veiligheidsingenieur. Het antistatische effect van de beschermende kleding kan worden beïnvloed door relatieve vochtigheid, slijtage, mogelijke verontreiniging en veroudering. Zorg ervoor dat niet-conforme materialen tijdens normaal gebruik (inclusief buigen en beweging) te allen tijde worden bedekt door de antistatische beschermende kleding. In gebruiksscenario's waar de prestaties van elektrostatische dissipatie een kritieke variabele is, moet de eindgebruiker de eigenschappen van alle gedragen uitrusting controleren, inclusief buitenste en binnenste beschermende kleding, schoeisel en andere persoonlijke beschermingsmiddelen, voor gebruik. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te controleren of de gekozen overall de juiste bescherming biedt voor de beoogde toepassing en om te beslissen met welke aanvullende beschermingsmiddelen (adembescherming, handschoenen, werkschoenen, enz.) de beschermende overall moet worden gecombineerd. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik.VOORBEREIDING: gebruik geen defecte overalls. Neem in geval van defecte ritssluitingen of naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX®. OPSLAG: de overallas kunnen op de normale commerciële manier ten minste 5 jaar worden opgeslagen, donker (in de verpakking) tussen -5° en 30°C, en beschermd tegen UV-licht. AFVALVERWIJDERING: de overalls kunnen op milieuvriendelijke wijze thermisch of bij depots worden verwijderd. De manier van afvalverwijdering is afhankelijk van de besmetting van het product en van de nationale en regionale wettelijke voorschriften. De op de hoogte gestelde instantie voor uitvoering en productbewaking (module C2) is: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code van de certificeringsinstantie: 0624. Overige technische informatie vindt u op: www.asatex.eu

(PT) Informações do fabricante

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.

Artigo n.º CS650
Tamanhos disponíveis: M – 3XL
EPI categoria III – riscos elevados

CE **Declaração de conformidade:** Este macacão é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo macacão: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marcação: Cada macacão possui uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém informações sobre o nível de desempenho e a proteção, oferecidos pelo macacão.

1. Designação de modelo
2. Fabricante
3. Marcação CE para a documentação de conformidade.
4. As normas europeias para vestuário de proteção contra químicos estipulam 6 níveis de proteção que são identificados pelos símbolos em anexo. As especificações do produto correspondem aos tipos de vestuário de proteção estipulados nas normas europeias. O macacão cumpre as normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 vestuário de proteção contra partículas sólidas – parte 1: Requisitos de desempenho para vestuário de proteção contra químicos que garantem uma proteção para todo o corpo contra partículas sólidas transportadas pelo ar (tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 vestuário de proteção com proteção limitada contra químicos líquidos (tipo 6)
5. Sinal de i: Indicação da informação do fabricante.
6. Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!

7. O macacão possui um tratamento antiestático e oferece proteção contra a carga eletrostática de acordo com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 resistência da superfície), se a ligação à terra estiver efetuada corretamente.
8. O macacão oferece proteção contra partículas sólidas radioativas nos termos da norma EN 1073-2:2002.
9. As informações sobre o tamanho referem-se às medidas do corpo em cm de acordo com a norma EN 13688:2013. Por favor, selecione o tamanho necessário para as suas medidas do corpo.
10. N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
11. Pictograma internacional de tratamento - os símbolos têm os seguintes significados
12. Não reutilizar.

Perfil de desempenho para macacões CoverStar®Air CS650:						
Dados físicos	Unidade	Resultado de verificação		Método de medição	Classe	
Resistência ao desgaste	Ciclos	100		EN 530 método 2	2	
Ductilidade	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Resistência à rutura	Ciclos	> 100.000		ISO 7854	6	
Resistência contra punção	N	10,1		EN 863	2	
Teste da chama		O material é auto-extinguível		EN 13274-4	cumprido	
Resistência a propagação de rasgos	N	19		ISO 9073-4	2	
Resistência da superfície ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	cumprido	
Dados de penetração		P	R		P	R
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xileno		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
Rendimento do fato inteiro						
Resistência da costura	N	67		EN 13935-2	2	
Tipo 6: Fato de teste de pulverização				EN 17491-4	cumprido	
Tipo 5: Teste de proteção contra partículas				EN ISO 13982-2	cumprido	
Proteção contra contaminação radioativa		Fator de proteção nominal é 10,4		EN 1073-2:2002	1	

Observação: Poderá obter mais informações sobre o efeito de barreira junto da ASATEX®.

CAMPOS DE UTILIZAÇÃO: Este macacão oferece proteção contra substâncias e contaminação perigosas. Eles protegem o utilizador do macacão e o produto. Eles são utilizados, consoante as circunstâncias e o grau de toxicidade, como proteção contra partículas transportadas pelo ar (tipo 5), bem como contra salpicos e névoa de pulverização limitados com baixa intensidade (tipo 6). LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: O manuseamento de determinados produtos químicos ou de concentrações elevadas sob a forma de partículas muito finas, de pulverizações intensas e de salpicos pode exigir a utilização de materiais com propriedades de barreira de qualidade superior, quer em termos de resistência do material, quer em termos de acabamento do fato. O utilizador deve efetuar uma análise dos riscos, após a qual o equipamento de proteção individual deve ser selecionado. As costuras não constituem uma barreira aos agentes infecciosos e à permeação de líquidos. Se for necessária uma estanquicidade total da costura, deve ser selecionado um fato que tenha costuras adicionais com fita adesiva, dando assim à costura a mesma estanquicidade que o material do fato. A fim de obter um nível de proteção mais elevado em determinadas aplicações, pode ser necessário colar os punhos dos braços e das pernas e colar o capuz e a cobertura do fecho de correr. Qualquer acumulação de calor no fato durante o uso pode ser evitada através da utilização de roupa interior adequada ou de dispositivos de arrefecimento. Esta peça de vestuário cumpre os requisitos de resistência de superfície da norma EN 1149-5:2018 quando medida em conformidade com a norma EN 1149-1:2006. O acabamento antiestático só é funcional quando a humidade relativa é de, pelo menos, 25% e o fato e o utilizador estão devidamente ligados à terra. A dissipação eletrostática do fato e do utilizador deve ser continuamente assegurada de modo a que a resistência entre o utilizador do vestuário de proteção antiestática e a terra seja inferior a 108 ohms. Isto pode ser conseguido através de calçado/pavimento apropriado, um fio de terra ou outras medidas adequadas. O vestuário de proteção com dissipação eletrostática não deve ser aberto ou removido na presença de chamas abertas, em atmosferas explosivas ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas. O vestuário de proteção com dissipação eletrostática destina-se a ser usado nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) onde a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016 mJ. O vestuário de proteção com dissipação eletrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio ou na Zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]) sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança. O efeito antiestático do vestuário de proteção pode ser afetado pela humidade relativa, desgaste, possível contaminação e envelhecimento. Assegurar que os materiais não conformes estão sempre cobertos pelo vestuário de proteção antiestática durante a utilização normal (incluindo dobras e movimentos). Em cenários de utilização em que o desempenho da dissipação eletrostática é uma variável crítica, o utilizador final deve verificar as propriedades de todo o equipamento utilizado, incluindo o vestuário de proteção exterior e interior, o calçado e outro equipamento de proteção pessoal, antes da utilização. É da exclusiva responsabilidade do utilizador verificar se o macacão escolhido fornece a proteção adequada para a aplicação pretendida, bem como decidir com que equipamento de proteção adicional (proteção respiratória, luvas, calçado de trabalho, etc.) o macacão de proteção deve ser combinado. Em caso de dúvida, contactar o fornecedor. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por uma utilização incorrecta. PREPARAÇÃO: Não utilize macacões com defeitos. Em caso de fechos, costuras defeituosos ou defeitos funcionais, contacte por favor o seu fornecedor ou a ASATEX®. ARMAZENAGEM: Os macacões podem ser armazenados na forma comum no mercado, no mínimo 5 anos, num local escuro (na caixa) a uma temperatura entre -5° e 30°C, e protegido da luz UV. ELIMINAÇÃO: Os macacões podem ser eliminados termicamente de forma ecológica ou em lixeiras. O tipo da eliminação depende do tipo de contaminação, bem como dos regulamentos legais regionais e nacionais. O organismo notificado para a realização e supervisão da produção (módulo C2) é: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Código do organismo de certificação: 0624. Para mais informações técnicas, contacte: www.asatex.eu

(PL) Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znaleziono w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej) Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejszą broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

Nr artykułu: CS650
Dostępne rozmiary: M – 3XL
Kategoria sprzętu ochrony indywidualnej III - Wysokie ryzyko

CE **Deklaracja zgodności:** Kombinezony te są środkami ochrony indywidualnej (PSA). Oznakowanie CE poświadcza, że produkt spełnia odpowiednie wymogi rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej: www.asatex.eu/konf

A. Specyfikacja i numery norm, których wymagania są spełnione przez kombinezony: Miejsce publikacji norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Oznakowanie: Każdy kombinezon posiada etykietę wewnętrzną. Etykieta wewnętrzna zawiera informacje na temat ogólnego poziomu wydajności i ochrony.

1. Nazwa modelu
2. Producent
3. Znak CE dla dokumentacji zgodności.
4. Normy europejskie dla odzieży chroniącej przed chemikaliami określają 6 klas ochrony, które są oznaczone załączonymi symbolami. Specyfikacje produktu odpowiadają rodzajom odzieży ochronnej określonym w normach europejskich. Kombinezon jest zgodny z normami EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Odzież chroniąca przed cząstkami stałymi - Część 1: Wymagania dotyczące odzieży ochraniającej całe ciało przed cząstkami stałymi unoszącymi się w powietrzu (Typ 5) i EN

13034:2005+A1:2009 Odzież ochronna z ograniczoną ochroną przed ciekłymi chemikaliami (Typ 6)
5. i-znak: Odniesienie do informacji producenta.
6. Materiał łatwopalny, przechowywać z dala od źródeł ciepła!
7. Kombinezon jest antystatyczny i zapewnia ochronę przed ładunkiem elektrostatycznym zgodnie z DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 odporność powierzchniowa)przy odpowiednim uziemieniu.
8. Kombinezon zapewnia ochronę przed cząstkami stałymi skażonymi promieniotwórczo zgodnie z EN 1073-2:2002.
9. Wymiary odnoszą się do wymiarów ciała zgodnie z EN 13688:2013. Proszę wybrać rozmiar odpowiedni dla wymiarów ciała.
10. Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
11. Międzynarodowe znaki graficzne dotyczące pielęgnacji - Symbole te mają następujące znaczenie
12. Nie używaj ponownie.

Profil parametrów produktów CoverStar®Air CS650 Overalls:						
Dane fizyczne	Jed-nostka	Wynik testu		Metoda pomiaru	Klasa	
Odporność na ścieranie	Cykle	100		EN 530 metoda 2	2	
Odporność na rozciąganie	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Odporność na zrywanie w ugięciu	Cykle	> 100.000		ISO 7854	6	
Odporność na przebicie	N	10,1		EN 863	2	
Test ogniowy		Materiał jest samogasnący		EN 13274-4	spełnia	
Odporność na wydłużenie z zerwaniem	N	19		ISO 9073-4	2	
Antystatyka (opór powierzchni) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	spełnia	
Dane penetracji		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		0	97		3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
oksylen		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
WYNIKI BADAń CAŁEGO KOMBINEZONU						
Odporność szwów	N	67		EN 13935-2	2	
Typ 6 - test sprayu				EN 17491-4	spełnia	
Typ 5 - test szczelności na cząsteczki				EN ISO 13982-2	spełnia	
Ochrona przed radioaktywną kontaminacją		Nominalny współczynnik ochrony wynosi 10,4		EN 1073-2:2002	1	

Uwaga: Dalsze informacje odnośnie parametrów bariery do uzyskania w ASATEX®.

OBSZARY ZASTOSOWANIA: Kombinezon zapewnia ochronę przed niebezpiecznymi substancjami i zanieczyszczeniami. Chronią one użytkownika kombinezonu, jak i sam produkt W zależności od okoliczności i stopnia toksyczności produkt stosowany jako ochrona przed cząstkami unoszącymi się w powietrzu (typ 5) oraz przed ograniczonym rozpryskiem i rozpryskiem o małej intensywności (typ 6), OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA: Obsługa niektórych substancji chemicznych lub wysokich stężeń w postaci bardzo drobnych cząstek, intensywnych rozprysków i rozprysków może wymagać użycia materiałów o wyższych właściwościach barierowych pod względem odporności materiału lub wykonania kombinezonu. Użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, po której należy wybrać środki ochrony indywidualnej. Zszyte szwy nie stanowią bariery dla czynników zakaźnych i przenikania cieczy. Jeśli wymagana jest całkowita szczelność szwu, należy wybrać kombinezon, który ma dodatkowe klejone szwy, dzięki czemu szew jest tak samo szczelny jak materiał kombinezonu. W celu osiągnięcia wyższego poziomu ochrony w niektórych zastosowaniach, konieczne może być podklejenie mankietów ramion i nogawek oraz podklejenie kaptura i zamka błyskawicznego. Nagrzewaniu się kombinezonu podczas noszenia można zapobiec stosując odpowiednią bielizną lub urządzenia chłodzące. Ta odzież spełnia wymagania normy EN 1149-5:2018 w zakresie odporności powierzchniowej, mierzonej zgodnie z normą EN 1149-1:2006. Wykończenie antystatyczne działa tylko wtedy, gdy wilgotność względna wynosi co najmniej 25%, a kombinezon i użytkownik są odpowiednio uziemieni. Rozpraszanie elektrostatyczne zarówno kombinezonu, jak i użytkownika musi być stale zapewnione, tak aby rezystancja między użytkownikiem antystatycznej odzieży ochronnej a uziemieniem była mniejsza niż 108 omów. Można to osiągnąć za pomocą odpowiedniego obuwia/podłogi, przewodu uziemiającego lub innych odpowiednich środków. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie może być otwierana ani zdejmowana w obecności otwartego ognia, w atmosferze wybuchowej lub podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie powinna być używana w atmosferze wzbogaconej tlenem lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody inżyniera ds. bezpieczeństwa. Na antystatyczne działanie odzieży ochronnej może mieć wpływ wilgotność względna, zużycie, ewentualne zanieczyszczenie i starzenie. Należy upewnić się, że materiały niezgodne są przykryte antystatyczną odzieżą ochronną przez cały czas normalnego użytkowania (w tym podczas zginania i poruszania się). W scenariuszach użytkowania, w których wydajność rozpraszania elektrostatycznego jest zmienną krytyczną, użytkownik końcowy musi sprawdzić właściwości całego noszonego sprzętu, w tym zewnętrznej i wewnętrznej odzieży ochronnej, obuwia i innych środków ochrony osobistej, przed użyciem. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za sprawdzenie, czy wybrany kombinezon zapewnia odpowiednią ochronę dla zamierzonego zastosowania, a także za podjęcie decyzji, z jakim dodatkowym sprzętem ochronnym (ochrona dróg oddechowych, rękawice, obuwie robocze itp.) kombinezon ochronny powinien być połączony. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie. PRZYGOTOWANIE: Nie używać uszkodzonych kombinezonów. W przypadku wadliwych zamków błyskawicznych, szwów lub wad funkcjonalnych prosimy o kontakt z dostawcą lub ASATEX®. MAGAZYNOWANIE: Kombinezony można przechowywać w typowy dla handlu sposób, co najmniej przez 5 lat, w ciemności (karton) między -5° a 30°C i chronić przed promieniowaniem UV. UTYLIZACJA: Kombinezony mogą być utylizowane termicznie lub na składowiskach odpadów w sposób przyjazny dla środowiska. Sposób utylizacji zależy od stopnia zanieczyszczenia produktu oraz od krajowych lub regionalnych przepisów prawnych. Jednostką notyfikowaną w zakresie wdrażania i monitorowania produkcji (moduł C2) jest: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Kod jednostki certyfikującej: 0624. Dalsze informacje techniczne dostępne są na stronie internetowej: www.asatex.eu

(BG) Информация за производителя

Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4. (позоваване в Официален вестник на Европейския съюз) Моля, прочетете внимателно преди употреба! Вие сте длъжни да приложите тази информационна брошура, когато предавате личните предпазни средства (ЛПС) или ги предавате на получателя. За тази цел тази брошура може да бъде възпроизвеждана без ограничения.

Артикул: CS650

Налични размери: M - 3XL

Категория PPE III - Високи рискове

CE **Декларация за съответствие:** Тези гащеризони са лични предпазни средства (ЛПС). Маркировката "CE" удостоверява, че продуктът отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Можете да получите пълната декларация за съответствие на следния адрес: www.asatex.eu/konf

A. Обяснение и номера на стандартите, чиито изисквания се изпълняват от комбинезоните: Позоваване на стандартите: Официален вестник на Европейския съюз. Достъпно от Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Етикетиране: Всеки гащеризон има вътрешен етикет. Вътрешният етикет съдържа информация за нивото на изпълнение и защита, осигурени от гащеризона.

1. Наименование на модела
2. Производител
3. Маркировка CE за документиране на съответствието.

4. Европейските стандарти за облекло за защита от химикали определят 6 вида защита, които са обозначени с приложените символи. Спецификациите на продукта съответстват на видовете защитно облекло, определени в европейските стандарти. Гащеризонът съответства на стандартите EN: Част 1: Изисквания за изпълнение за облекло за защита от химикали, осигуряващо защита на цялото тяло срещу твърди частици, пренасяни по въздуха (тип 5) и EN 13034:2005+A1:2009 Защитно облекло с ограничени защитни характеристики срещу течни химикали (тип 6).
5. i-sign: Препратка към информацията на производителя.
6. Запалим материал, да се пази от източници на топлина!
7. Гащеризонът е обработен антистатично и осигурява защита срещу електростатичен заряд съгласно DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 повърхностно съпротивление), когато е правилно заземен.
8. Гащеризонът осигурява защита срещу радиоактивно замърсени твърди частици в съответствие с EN 1073-2:2002.
9. Размерите се отнасят до телесните мерки в см съгласно EN 13688:2013. Моля, изберете размера, необходим за вашите телесни мерки.
10. Номер на партидата и дата на производство: (месец/година)
11. Международни пиктограми за медицински сестри - Символите имат следното значение
12. Да не се използва повторно.

ПРЕДЕН ПРОФИЛ НА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТТА:						
Физически данни	**Единица**	**Резултат от теста**		**Метод на измерване**	**Клас**	
Устойчивост на износване	Цикли	100		EN 530 метод 2	2	
Сила на удължаване	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Якост на огъване	Цикли	> 100.000		ISO 7854	6	
Устойчивост на пробиване	N	10,1		BG 863	2	
Изпитване с пламък		Самият материал е гасене		EN 13274-4	отговаря на изискванията на	
Устойчивост на разкъсване	N	19		ISO 9073-4	2	
Антистатичност (повърхностно съпротивление) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	отговаря на изискванията на	
Данни за проникване		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
о-ксилен		0	97		3	3
Бутанол-n		0	94		3	3
ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ТЕСТА ОБЩ КОСТЮМ						
Здравина на шева	N	67		EN 13935-2	2	
Тип 6 - изпитване с пръскане				EN 17491-4	отговаря на изискванията на	
Тип 5 - Изпитване за плътност на частиците				EN ISO 13982-2	отговаря на изискванията на	
Защита срещу радиоактивни Замърсяване		Номиналният коефициент на защита е 10,4		EN 1073-2:2002	1	
ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация относно ефективността на бариерата се свържете с ASATEX®.						

Области на приложение: Тези комбинезони осигуряват защита срещу опасни вещества и замърсяване. Те защитават както потребителя на комбинезона, така и продукта. Използват се като защита срещу частици, пренасяни по въздуха (тип 5), и срещу ограничени пръски и спрейове с ниска интензивност (тип 6) в зависимост от обстоятелствата и степента на токсичност. **ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ:** Работата с определени химикали или високи концентрации на много фини частици, интензивни пръски и пръски може да изисква използването на материали с по-високи бариерни свойства, както по отношение на устойчивостта на материала, така и по отношение на покритието на костюма. Потребителят трябва да извърши анализ на риска, след което да избере личните предпазни средства. Зашитите шевове не осигуряват бариера за инфекциозни агенти и проникване на течности. Ако се изисква пълна херметичност на шевовете, трябва да се избере костюм, който има допълнително залепени шевове, осигуряващи същата херметичност на шева като материала на костюма. За да се постигне по-високо ниво на защита при определени приложения, може да се наложи залепване на маншетите на ръцете и краката и залепване на качулката и капака на ципа. Натрупването на топлина в костюма по време на носене може да се предотврати чрез използването на подходящо бельо или охлаждащи устройства. Това облекло отговаря на изискванията за повърхностно съпротивление на EN 1149-5:2018, когато се измерва в съответствие с EN 1149-1:2006. Антистатичното покритие е функционално само когато относителната влажност е поне 25% и костюмът и ползвателят са правилно заземени. Електростатичното разсейване както на костюма, така и на ползвателя трябва да се осигурява непрекъснато, така че съпротивлението между ползвателя на антистатичното защитно облекло и земята да е по-малко от 10^8 ома. Това може да се постигне чрез подходящи обувки/подове, заземителен кабел или други подходящи мерки. Електростатичното защитно облекло не трябва да се отваря или сваля в присъствието на открит пламък, във взривоопасна атмосфера или при работа със запалими или взривоопасни вещества. Електростатичното разсейващо защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), където минималната енергия на запалване на всяка взривоопасна атмосфера е не по-малка от 0,016 mJ. Защитното облекло с електростатично разсейване не трябва да се използва в атмосфери, обогатени с кислород, или в зона 0 (вж. EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от инженера по безопасността. Антистатичният ефект на защитното облекло може да бъде повлиян от относителната влажност, износването, евентуално замърсяване и стареене. Уверете се, че несъответстващите материали са покрити от антистатичното защитно облекло през цялото време по време на нормална употреба (включително огъване и движение). При сценарии на употреба, при които ефективността на електростатично разсейване е критична променлива, крайният потребител трябва да провери свойствата на цялото носено оборудване, включително външното и вътрешното защитно облекло, обувките и другите лични предпазни средства, преди употреба. Единствено потребителят носи отговорност да провери дали избраният гащеризон осигурява подходяща защита за предвиденото приложение, както и да реши с какво допълнително защитно оборудване (дихателна защита, ръкавици, работни обувки и др.) трябва да се комбинира защитният гащеризон. В случай на съмнение се обърнете към вашия доставчик. Производителят не поема отговорност за неправилна употреба. **ПРЕПОРЪКА:** Не използвайте дефектни комбинезони. В случай на дефектни ципове, шевове или функционални дефекти, моля, свържете се с вашия доставчик или с ASATEX®. **СЪХРАНЕНИЕ:** Комбинезоните могат да се съхраняват по обичайния начин за най-малко 5 години на тъмно (в кутията) при температура между -5° и 30°C и защитени от ултравиолетова светлина. ИЗХВЪРЛЯНЕ**:** **Гащеризоните** могат да се изхвърлят по екологосъобразен начин, термично или в депа за отпадъци. Методът на изхвърляне зависи от замърсяването на продукта и от националните или регионалните законови изисквания. **Нотифицираният орган за изпълнение и наблюдение на производството (модул С2) е:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **код на сертифициращия орган:** 0624. За **повече техническа информация посетете:** www.asatex.eu

(CZ) Informace výrobce

Podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, bod 1.4. (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie) Před použitím si pozorně přečtěte! Tuto informační brožuru jste povinni přiložit při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) nebo při jejich předávání příjemci. Za tímto účelem může být tato brožura reprodukována bez omezení.

Kód: CS650

Dostupné velikosti: M - 3XL

Osobní ochranné prostředky kategorie III - vysoká rizika

Prohlášení o shodě: Tyto kombinézy jsou osobními ochrannými prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425. Úplné prohlášení o shodě můžete získat na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky kombinéza splňuje: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označování: Každá kombinéza má vnitřní štítek. Vnitřní štítek obsahuje informace o úrovni výkonu a ochrany poskytované kombinézou.

1. Označení modelu
2. Výrobce
3. označení CE pro dokumentaci shody.
4. Evropské normy pro oděvy na ochranu proti chemikáliím definují 6 typů ochrany, které jsou označeny přiloženými symboly. Specifikace výrobku odpovídají typům ochranných oděvů definovaných v evropských normách. Kombinéza je v souladu s normami EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné oděvy proti pevným částicím - Část 1: Požadavky na provedení ochranných oděvů proti chemikáliím, které poskytují ochranu celého těla proti pevným částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné oděvy s omezenou ochranou proti kapalným chemikáliím (typ 6).
5. i-sign: Odkaz na informace výrobce.
6. Hořlavý materiál, udržujte mimo dosah zdrojů tepla!
7. Kombinéza je antistaticky ošetřena a při správném uzemnění poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboji podle normy DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 povrchová odolnost).
8. Kombinéza poskytuje ochranu proti radioaktivně kontaminovaným pevným částicím podle normy EN 1073-2:2002.
9. Velikosti se vztahují k tělesným rozměrům v cm podle normy EN 13688:2013. Zvolte prosím velikost odpovídající vašim tělesným rozměrům.
10. Číslo šarže a datum výroby: (měsíc/rok)
11. Mezinárodní ošetřovatelské piktogramy - Symboly mají následující význam
12. Nepoužívejte znovu.

VYKONNOSTNI PROFIL VPREDU:						
Fyzické údaje	**Jednotka**	**Výsledek testu**		**Metoda měření**	**Třída**	
Odolnost proti oděru	Cykly	100		EN 530 metoda 2	2	
Pevnost v prodloužení	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Pevnost v ohybu	Cykly	> 100.000		ISO 7854	6	
Odolnost proti propíchnutí	N	10,1		CS 863	2	
Zkouška plamenem		Materiál je sám o sobě hašení		EN 13274-4	splňuje	
Odolnost proti roztržení	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatická (povrchová odolnost) $\leq 2.5 \times 10^9$	Ω	3.5×10^8		EN 1149-1	splňuje	
Udaje o průniku		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylen		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
CELKOVÝ VÝKON TESTU						
Pevnost švu	N	67		EN 13935-2	2	
Typ 6 - Zkouška stříkáním				EN 17491-4	splňuje	
Typ 5 - Zkouška těsnosti částic				EN ISO 13982-2	splňuje	
Ochrana před radioaktivitou Kontaminace		Jmenovitý ochranný faktor je 10,4		EN 1073-2:2002	1	
POZNÁMKA: Další informace o výkonnosti bariér získáte od společnosti ASATEX®.						

OBLASTI POUŽITÍ: Tyto kombinézy poskytují ochranu před nebezpečnými látkami a kontaminací. Chrání uživatele kombinézy i výrobek. Používají se jako ochrana proti částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a proti omezenému rozstřiku a postřiku nízké intenzity (typ 6) v závislosti na okolnostech a stupni toxicity. **OMEZENÍ POUŽITÍ:** Manipulace s některými chemickými látkami nebo vysoké koncentrace velmi jemných částic, intenzivní postřiky a rozstřiky mohou vyžadovat použití materiálů s vyššími bariérovými vlastnostmi, ať už z hlediska odolnosti materiálu nebo povrchové úpravy obleku. Uživatel by měl provést analýzu rizik, po které by měl zvolit osobní ochranné prostředky. Šité švy nepředstavují bariéru proti infekčním činitelům a pronikání kapalin. Pokud je požadována úplná těsnost švů, měl by být vybrán oblek, který má dodatečně podlepené švy, čímž se dosáhne stejné těsnosti švů jako u materiálu obleku. Pro dosažení vyšší úrovně ochrany v určitých případech může být nutné podlepení manžet na rukou a nohou a podlepení kapuce a krytu zipu. Případnému hromadění tepla v obleku během nošení lze zabránit použitím vhodného spodního prádla nebo chladicích zařízení. Tento oděv splňuje požadavky na povrchovou odolnost podle normy EN 1149-5:2018 při měření podle normy EN 1149-1:2006. Antistatická úprava je funkční pouze tehdy, když je relativní vlhkost vzduchu alespoň 25 % a oblek i jeho uživatel jsou řádně uzemněni. Elektrostatický rozptyl obleku i uživatele musí být průběžně zajištěn tak, aby odpor mezi uživatelem antistatického ochranného oděvu a zemí byl menší než 10^8 ohmů. Toho lze dosáhnout vhodnou obuví/podlahou, uzemňovacím kabelem nebo jinými vhodnými opatřeními. Elektrostatický ochranný oděv se nesmí rozepínat ani svlékat v přítomnosti otevřeného ohně, ve výbušném prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), kde minimální energie vznícení jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. Elektrostaticky disipativní ochranné oděvy by se neměly používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího schválení bezpečnostním technikem. Antistatický účinek ochranného oděvu může být ovlivněn relativní vlhkostí, opotřebením, případnou kontaminací a stárnutím. Zajistěte, aby byly nevyhovující materiály po celou dobu běžného používání (včetně ohýbání a pohybu) zakryty antistatickým ochranným oděvem. Ve scénářích použití, kdy je výkon elektrostatického rozptylu kritickou veličinou, musí koncový uživatel před použitím zkontrolovat vlastnosti všech nošených zařízení, včetně vnějšího a vnitřního ochranného oděvu, obuvi a dalších osobních ochranných prostředků. Je výhradně na odpovědnosti uživatele, aby zkontroloval, zda zvolený ochranný overal poskytuje vhodnou ochranu pro zamýšlené použití, a také aby rozhodl, s jakými dalšími ochrannými prostředky (ochrana dýchacích cest, rukavice, pracovní obuv atd.) by měl být ochranný overal kombinován. V případě pochybností se obraťte na svého dodavatele. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití. **PŘÍPRAVA:** Nepoužívejte vadné kombinézy. V případě vadných zipů, švů nebo funkčních závad kontaktujte svého dodavatele nebo společnost ASATEX®. **SKLADOVÁNÍ:** Kombinézu lze skladovat obvyklým způsobem po dobu nejméně 5 let v temnu (v krabici) při teplotě od -5° do 30 °C a chránit před UV zářením. ZNEŠKODNĚNÍ**: Kombinézy** lze likvidovat ekologicky šetrným způsobem, termicky nebo na skládkách. Způsob likvidace závisí na znečištění výrobku a na národních nebo regionálních právních požadavcích. **Oznámeným subjektem pro provádění a monitorování výroby (modul C2) je:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **kód certifikačního orgánu:** 0624. **Další technické informace naleznete na** adrese: www.asatex.eu.

(DK) Informationer fra producenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, punkt 1.4. (Henvisning i Den Europæiske Unions Tidende) Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver de personlige værnemidler (PPE) eller overdrager dem til modtageren. Til dette formål må denne brochure reproduceres uden begrænsninger.

Art.: CS650

Tilgængelige størrelser: M - 3XL

PPE Kategori III - Høj risiko

CE **Overensstemmelseserklæring:** Disse overtræksdragter er personlige værnemidler (PPE). CE-mærkningen attesterer, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den komplette overensstemmelseserklæring på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og numre på de standarder, hvis krav overtræksdragten opfylder: Referencer til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan fås hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Mærkning: Hver heldragt har en indvendig etiket. Den indvendige etiket indeholder oplysninger om det ydelses- og beskyttelsesniveau, som overtræksdragten giver.

1. Modelbetegnelse
2. Producent
3. CE-mærke til dokumentation af overensstemmelse.
4. De europæiske standarder for tøj til beskyttelse mod kemikalier definerer 6 typer af beskyttelse, som er identificeret ved de vedhæftede symboler. Produktspecifikationerne svarer til de typer af beskyttelsesbeklædning, der er defineret i de europæiske standarder. Heldragten er i overensstemmelse med EN-standarderne: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelsesbeklædning mod faste partikler - Del 1: Krav til ydeevne for kemisk beskyttelsesbeklædning, der giver fuld kropsbeskyttelse mod luftbårne faste partikler (Type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelsesydelse mod flydende kemikalier (Type 6).
5. i-sign: Henvisning til producentens oplysninger.
6. Brandfarligt materiale, holdes væk fra varmekilder!
7. Heldragten er antistatisk behandlet og beskytter mod elektrostatisk opladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflademodstand), når den er korrekt jordforbundet.
8. Heldragten yder beskyttelse mod radioaktivt kontaminerede faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
9. Størrelserne refererer til kropsmål i cm i henhold til EN 13688:2013. Vælg venligst den størrelse, der passer til dine kropsmål.
10. Lotnr. og fremstillingsdato: (måned/år)
11. Internationale sygeplejepiktogrammer - Symbolerne har følgende betydning
12. Må ikke genbruges.

PRÆSTATIONSPROFIL FORAN:						
Fysiske data	**Enhed**	**Testresultat**		**Målemetode**	**Klasse**	
Slidstyrke	Cykler	100		EN 530 metode 2	2	
Forlængelsesstyrke	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Bøjningsstyrke	Cykler	> 100.000		ISO 7854	6	
Modstandsdygtighed over for punktering	N	10,1		EN 863	2	
Flammetest		Materialet er sig selv slukning		EN 13274-4	opfylder	
Modstandsdygtighed over for rivning	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatisk (overflademodstand) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	opfylder	
Data om gennemtrængning		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylen		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
TESTPRÆSTATION SAMLET DRAGT						
Sømstyrke	N	67		EN 13935-2	2	
Type 6 - Sprøjtetest				EN 17491-4	opfylder	
Type 5 - Partikeltæthedstest				EN ISO 13982-2	opfylder	
Beskyttelse mod radioaktive Forurening		Nominel beskyttelsesfaktor er 10,4		EN 1073-2:2002	1	
BEMÆRK: Kontakt ASATEX® for at få flere oplysninger om barrierens ydeevne.						

ANVENDELSESOMRÅDER: Disse overtræksdragter beskytter mod farlige stoffer og forurening. De beskytter både bæreren af overtræksdragten og produktet. De bruges som beskyttelse mod luftbårne partikler (type 5) og mod begrænsede stænk og s p r ø j t m e d lav intensitet (type 6) afhængigt af omstændighederne og graden af giftighed. **ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER:** Håndtering af visse kemikalier eller høje koncentrationer af meget fine partikler, intense s p r ø j t og stænk kan kræve brug af materialer med højere barriereegenskaber, enten med hensyn til materialets modstandsdygtighed eller dragtens finish. Brugeren bør foretage en risikoanalyse, hvorefter de personlige værnemidler bør vælges. De syede sømme udgør ikke en barriere mod smitsomme stoffer og gennemtrængning af væsker. Hvis der kræves fuldstændig tæthed af sømmen, skal der vælges en dragt, der har ekstra tapede sømme, så sømmen får samme tæthed som dragtens materiale. For at opnå et højere beskyttelsesniveau ved visse anvendelser kan det være nødvendigt at tape arm- og benmanchetter samt hætten og lynlåsen. Eventuel ophobning af varme i dragten under brug kan forhindres ved brug af passende undertøj eller køleudstyr. Denne beklædningsgenstand opfylder kravene til overflademodstand i EN 1149-5:2018, når den måles i overensstemmelse med EN 1149-1:2006. Den antistatiske finish er kun funktionel, når den relative luftfugtighed er mindst 25%, og dragten og brugeren er korrekt jordet. Den elektrostatiske afledning af både dragten og bæreren skal løbende sikres, så modstanden mellem bæreren af det antistatiske beskyttelsestøj og jorden er mindre end 10^8 ohm. Dette kan opnås ved hjælp af passende fodtøj/gulvbelægning, en jordledning eller andre passende foranstaltninger. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af åben ild, i eksplosive atmosfærer eller under håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den minimale antændelsesenergi for enhver eksplosiv atmosfære er mindst 0,016 mJ. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra sikkerhedsingeniøren. Beskyttelsestøjets antistatiske effekt kan påvirkes af relativ luftfugtighed, slid, mulig forurening og ældning. Sørg for, at ikke-kompatible materialer altid er dækket af det antistatiske beskyttelsestøj under normal brug (herunder bøjning og bevægelse). I brugsscenarier, hvor elektrostatisk afledningsevne er en kritisk variabel, skal slutbrugeren kontrollere egenskaberne for alt udstyr, der bæres, herunder ydre og indre beskyttelsesbeklædning, fodtøj og andet personligt beskyttelsesudstyr, før brug. Det er udelukkende brugerens ansvar at kontrollere, at den valgte overall giver den rette beskyttelse til den påtænkte anvendelse, samt at beslutte, hvilket yderligere beskyttelsesudstyr (åndedrætsværn, handsker, arbejdssko osv.) den beskyttende overall skal kombineres med. I tvivlstilfælde skal du kontakte din leverandør. Producenten påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug. **FORBEREDELSE:** Brug ikke defekte overtræksdragter. I tilfælde af defekte lynlåse, sømme eller funktionsfejl bedes du kontakte din leverandør eller ASATEX®. **OPBEVARING: Overalls** kan opbevares på normal vis i mindst 5 år, mørkt (i kassen) mellem -5° og 30°C og beskyttet mod UV-lys. BORTSKAFFELSE**: Overalls** kan bortskaffes på en miljøvenlig måde, enten termisk eller på losseplads. Metoden til bortskaffelse afhænger af produktets forurening og af nationale eller regionale lovkrav. **Det bemyndigede organ for implementering og produktionsovervågning (modul C2) er:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **certificeringsorganets kode:** 0624. For **mere teknisk information, besøg:** www.asatex.eu

(EE) Tootja teave

Vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4. (Viide Euroopa Liidu Teatajas) Palun lugege hoolikalt enne kasutamist! Te olete kohustatud lisama selle infobrošüüri isikukaitsevahendi (PPE) üleandmisel või üleandmisel selle vastuvõtjale. Sel eesmärgil võib käesolevat brošüüri reprodutseerida piiranguteta.

Art.: CS650
Saadaolevad suurused: M - 3XL
III kategooria - kõrge riskiga isikukaitsevahendid

Vastavusdeklaratsioon: Need kombinesoonid on isikukaitsevahendid. CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt: www.asatex.eu/konf.

A. Nende standardite selgitused ja numbrid, mille nõuetele kombinesoonid vastavad: Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Märgistus: Igal kombinesoonil on sisemine etikett. Sisemine etikett sisaldab teavet kaitseülikonna toimivuse ja kaitse taseme kohta.

1. Mudeli nimetus
2. Tootja
3. CE-märgis vastavusdokumentatsiooni jaoks.
4. Euroopa kemikaalide eest kaitsva riietuse standardites on määratletud 6 kaitsetüüpi, mis on tähistatud lisatud sümbolitega. Toote spetsifikatsioonid vastavad Euroopa standardites määratletud kaitseriietuse tüüpidele. Kaitsekate vastab EN-normidele: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Kaitseriietus tahkete osakeste vastu - Osa 1: Toimimisnõuded kogu keha kaitsevale kemikaalikaitseriietusele, mis kaitseb kogu keha õhku levivate tahkete osakeste eest (tüüp 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Piiratud kaitsevõimega kaitseriietus vedelate kemikaalide vastu (tüüp 6).
5. i-sign: Viide tootja teabele.
6. Süttimisohtlik materjal, hoida eemal soojusallikatest!
7. Overall on antistaatiliselt töödeldud ja pakub kaitset elektrostaatilise laengu eest vastavalt DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 pinnakindlus), kui see on nõuetekohaselt maandatud.
8. Kaitsekate pakub kaitset radioaktiivselt saastunud tahkete osakeste eest vastavalt standardile EN 1073-2:2002.
9. Suurused viitavad kehamõõtudele sentimeetrites vastavalt standardile EN 13688:2013. Palun valige oma kehamõõtudele vastav suurus.
10. Partii nr ja valmistamise kuupäev: (kuu/aasta)
11. Rahvusvahelised õenduspiktogrammid - Sümbolitel on järgmine tähendus
12. Mitte taaskasutada.

TULEMUSLIKKUSE PROFIILI EES:						
Füüsilised andmed	**Üksus**	**Testi tulemus**		**Mõõtmismeetod**	**Klass**	
Kulumiskindlus	Tsüklid	100		EN 530 meetod 2	2	
Pikendustugevus	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Paindetugevus	Tsüklid	> 100.000		ISO 7854	6	
Läbimurdekindlus	N	10,1		ET 863	2	
Leegikatse		Materjal on ise kustutamine		EN 13274-4	täidab	
Rebenemiskindlus	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistaatiline (pinnakindlus) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	täidab	
Läbiviimise andmed		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-ksüleen		0	97		3	3
Butanool-n		0	94		3	3
TESTIMISE TULEMUSLIKKUS ÜLDINE ÜLIKOND						
Ömbluse tugevus	N	67		EN 13935-2	2	
Tüüp 6 - pihustuskatse				EN 17491-4	täidab	
Tüüp 5 - osakeste tiheduskatse				EN ISO 13982-2	täidab	
Kaitse radioaktiivsete Saastumine		Nominaalne kaitsefaktor on 10,4		EN 1073-2:2002	1	
MARKUS: Lisateabe saamiseks tõkke toimivuse kohta võtke ühendust ASATEX®iga.						

KASUTAMISALA: Need kombinesoonid pakuvad kaitset ohtlike ainete ja saastumise eest. Need kaitsevad nii kaitseülikonna kandjat kui ka toodet. Neid kasutatakse kaitseks õhus levivate osakeste (tüüp 5) ja piiratud pritsmete ja madala intensiivsusega p i h u s t u s t e (tüüp 6) vastu, sõltuvalt asjaoludest ja mürgisuse astmest. **KASUTAMISE PIIRANGUD:** Teatavate kemikaalide või väga peente osakeste, intensiivsete p r i t s m e t e ja pritsmete suure kontsentratsiooni töötlemine võib nõuda kõrgema barjääriomadustega materjalide kasutamist kas materjali vastupidavuse või ülikonna viimistluse osas. Kasutaja peaks teostama riskianalüüsi, mille järel tuleks valida isikukaitsevahendid. Õmmeldud õmblused ei ole tõkkeks nakkusetekitajate ja vedelike läbilaskmise vastu. Kui nõutakse õmbluse täielikku tihedust, tuleks valida ülikond, millel on täiendavad teibitud õmblused, mis annavad õmblusele sama tiheduse kui ülikonna materjalile. Suurema kaitsetaseme saavutamiseks teatavates rakendustes võib olla vajalik käte- ja jalamansettide teipimine ning kapuutsi ja tõmbluku katte teipimine. Sobiva aluspesu või jahutusseadmete kasutamisega saab vältida soojuse kogunemist ülikonnas kandmise ajal. See rõivastus vastab EN 1149-5:2018 pinnakindlusnõuetele, kui seda mõõdetakse vastavalt standardile EN 1149-1:2006. Antistaatiline viimistlus on toimiv ainult siis, kui suhteline õhuniiskus on vähemalt 25% ja kui ülikond ja kandja on nõuetekohaselt maandatud. Nii ülikonna kui ka kandja elektrostaatiline hajutamine peab olema pidevalt tagatud nii, et antistaatilise kaitseriietuse kandja ja maapinna vaheline takistus oleks väiksem kui 10^8 oomi. Seda saab saavutada sobivate jalatsite/põranda, maanduskaabli või muude sobivate meetmete abil. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi avada ega eemaldada lahtise leegi juuresolekul, plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käsitsemisel. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus mis tahes plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on vähemalt 0,016 mJ. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikurikkas keskkonnas või tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma ohutusinseneri eelneva heakskiiduta. Kaitseriietuse antistaatilist toimet võivad mõjutada suhteline niiskus, kulumine, võimalik saastumine ja vananemine. Veenduge, et mittevastavad materjalid oleksid tavalise kasutamise ajal (sh painutamine ja liikumine) alati antistaatilise kaitseriietusega kaetud. Kasutamisstsenaariumides, kus elektrostaatilise hajutamise jõudlus on kriitiline muutuja, peab lõppkasutaja enne kasutamist kontrollima kõigi kantavate vahendite, sealhulgas välis- ja sisemise kaitseriietuse, jalatsite ja muude isikukaitsevahendite omadusi. Kasutaja vastutab ise selle eest, et valitud kaitseülikond pakuks kavandatud kasutusalale sobivat kaitset ning otsustab, milliste täiendavate kaitsevahenditega (hingamisteede kaitse, kindad, tööjalatsid jne) kaitseülikond kombineerida. Kahtluse korral võtke ühendust oma tarnijaga. Tootja ei võta vastutust ebaõige kasutamise eest. **VALMISTUS:** Ärge kasutage vigaseid kaitseülikondi. Vigaste tõmblukkude, õmbluste või funktsionaalsete defektide korral võtke ühendust oma tarnijaga või ASATEX®iga. **SÄILITAMINE:** Overallit võib säilitada tavapärasel viisil vähemalt 5 aastat, pimedas (karbis) temperatuuril -5° kuni 30°C ja UV-valguse eest kaitstult. HÜÜDISTAMINE**: Overallid** võib keskkonnaohutult, termiliselt või prügilasse ladestada. Kõrvaldamisviis sõltub toote saastatusest ja riiklikest või piirkondlikest õiguslikest nõuetest. **Teavitatud asutus, kes vastutab rakendamise ja tootmise järelevalve eest (moodul C2) on:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifitseerimisasutuse kood:** 0624. **Lisateavet tehniliste andmete kohta leiate aadressil:** www.asatex.eu.

(FI) Valmistajan tiedot

Asetuksen (EU) 2016/425, liite II, kohta 1.4. (Viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä) Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämään tämän tiedotteen mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten tätä esitettä saa kopioida rajoituksetta.

Art.: CS650

Saatavilla olevat koot: M - 3XL

Henkilönsuojaimet luokka III - Suuret riskit

CE **Vaatimustenmukaisuusvakuutus:** Nämä haalarit ovat henkilönsuojaimia. CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.asatex.eu/konf.

A. Niiden standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset haalarit täyttävät: Standardien viitetiedot: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteesta Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merkinnät: Jokaisessa haalarissa on sisäinen etiketti. Sisäetiketti sisältää tiedot haalarin suorituskyvystä ja suojaustasosta.

1. Mallimerkintä
2. Valmistaja
3. CE-merkintä vaatimustenmukaisuuden dokumentointia varten.
4. Kemikaaleilta suojaavia vaatteita koskevissa eurooppalaisissa standardeissa määritellään 6 suojaustyyppiä, jotka on merkitty oheisilla symboleilla. Tuotespesifikaatiot vastaavat eurooppalaisissa standardeissa määriteltyjä suojavaatetyyppejä. Haalari on EN-standardien mukainen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Suojavaatetus kiinteitä hiukkasia vastaan - Osa 1: Suorituskykyvaatimukset kemikaalinsuojavaatteille, jotka suojaavat koko kehoa ilmassa olevilta kiinteiltä hiukkasilta (tyyppi 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Suojavaatetus, jonka suojausteho on rajoitettu nestemäisiä kemikaaleja vastaan (tyyppi 6).
5. i-sign: Viittaus valmistajan tietoihin.
6. Syttyvää materiaalia, pidä kaukana lämmönlähteistä!
7. Haalari on antistaattisesti käsitelty ja suojaa sähköstaattiselta varaukselta standardin DIN EN 1149-5:2018 mukaisesti (EN 1149-1 pintaresistanssi), kun se on asianmukaisesti maadoitettu.
8. Haalari suojaa radioaktiivisesti saastuneilta kiinteiltä hiukkasilta standardin EN 1073-2:2002 mukaisesti.
9. Koot viittaavat vartalon mittoihin senttimetreinä standardin EN 13688:2013 mukaisesti. Valitse vartalon mittojesi mukaan tarvittava koko.
10. Erän nro ja valmistuspäivämäärä: (kuukausi/vuosi)
11. Kansainväliset hoitotyön piktogrammit - Symboleilla on seuraava merkitys.
12. Älä käytä uudelleen.

SUORITUSKYKYPROFIILI EDESSÄ:						
Fyysiset tiedot	**Yksikkö**	**Testitulos**		**Mittausmenetelmä**	**Luokka**	
Kulutuskestävyys	Syklit	100		EN 530 menetelmä 2	2	
Venymislujuus	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Taivutuslujuus	Syklit	> 100.000		ISO 7854	6	
Läpilyöntikestävyys	N	10,1		FI 863	2	
Liekkitesti		Materiaali on itse sammutus		EN 13274-4	täyttää	
Repimislujuus	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistaattinen (pintaresistanssi) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	täyttää	
Tunkeutumistiedot		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-ksyleeni		0	97		3	3
Butanoli-n		0	94		3	3
TESTISUORITUKSEN KOKONAISPUKU						
Sauman lujuus	N	67		EN 13935-2	2	
Tyyppi 6 - Suihkutesti				EN 17491-4	täyttää	
Tyyppi 5 - Hiukkasten tiiviystesti				EN ISO 13982-2	täyttää	
Suojaus radioaktiivisilta Saastuminen		Nimellinen suojakerroin on 10,4		EN 1073-2:2002	1	
HUOMAUTUS: Lisätietoja esteen suorituskyvystä saat ASATEX®:ltä.						

SOVELTAMISALUEET: Nämä haalarit suojaavat vaarallisilta aineilta ja saastumiselta. Ne suojaavat sekä haalarin käyttäjää että tuotetta. Niitä käytetään suojaamaan ilmassa olevilta hiukkasilta (tyyppi 5) ja rajoitetuilta roiskeilta ja matalan intensiteetin suihkuilta (tyyppi 6) olosuhteista ja myrkyllisyysasteesta riippuen. **SOVELTAMISRAJOITUKSET:** Tiettyjen kemikaalien käsittely tai erittäin hienojen hiukkasten, voimakkaiden roiskeiden ja roiskeiden suuret pitoisuudet voivat edellyttää sellaisten materiaalien käyttöä, joilla on paremmat esteominaisuudet joko materiaalin kestävyyden tai puvun viimeistelyn osalta. Käyttäjän on tehtävä riskianalyysi, jonka jälkeen on valittava henkilönsuojaimet. Ommellut saumat eivät muodosta estettä tartunnanaiheuttajia ja nesteiden läpäisyä vastaan. Jos vaaditaan sauman täydellistä tiiviyttä, on valittava puku, jossa on lisäksi teipatut saumat, jolloin sauma on yhtä tiivis kuin pukumateriaali. Korkeamman suojaustason saavuttamiseksi tietyissä sovelluksissa käsivarsien ja jalkojen hihansuiden teippaus sekä hupun ja vetoketjun suojuksen teippaus voi olla tarpeen. Mahdollinen puvun lämpeneminen käytön aikana voidaan estää käyttämällä sopivia alusvaatteita tai jäähdytyslaitteita. Tämä vaate täyttää standardin EN 1149-5:2018 pintakestävyysvaatimukset, kun se on mitattu standardin EN 1149-1:2006 mukaisesti. Antistaattinen viimeistely toimii vain, kun suhteellinen ilmankosteus on vähintään 25 % ja puku ja sen käyttäjä on asianmukaisesti maadoitettu. Sekä puvun että käyttäjän sähköstaattisen purkautumisen on oltava jatkuvasti varmistettu siten, että antistaattisen suojavaatetuksen käyttäjän ja maan välinen vastus on alle 10^8 ohmia. Tämä voidaan saavuttaa sopivilla jalkineilla/lattialla, maadoitusjohdolla tai muilla sopivilla toimenpiteillä. Sähköstaattista sähköä haihduttavaa suojavaatetusta ei saa avata tai riisua avotulen läsnä ollessa, räjähdysalttiissa tiloissa tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähdysalttiita aineita. Sähköstaattista sähköä haihduttava suojavaatetus on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa räjähdyskelpoisen ilmakehän vähimmäissytytysenergia on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattista sähköä hajottavia suojavaatteita ei saa käyttää happirikastetuissa ilmaseoksissa tai vyöhykkeellä 0 (ks. EN 60079-10-1 [7]) ilman turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää. Suhteellinen kosteus, kuluminen, mahdollinen saastuminen ja vanheneminen voivat vaikuttaa suojavaatetuksen antistaattiseen vaikutukseen. Varmista, että antistaattiset suojavaatteet peittävät ei-vaatimustenmukaiset materiaalit koko ajan normaalin käytön aikana (mukaan lukien taivuttelu ja liikkuminen). Käyttötilanteissa, joissa sähköstaattista sähköä haihduttava ominaisuus on kriittinen muuttuja, loppukäyttäjän on tarkistettava kaikkien käyttämiensä varusteiden ominaisuudet, mukaan lukien päällys- ja sisäpuoliset suojavaatteet, jalkineet ja muut henkilökohtaiset suojavarusteet, ennen käyttöä. Käyttäjän yksinomaisella vastuulla on tarkistaa, että valittu suojahaalari tarjoaa asianmukaisen suojan aiottuun käyttötarkoitukseen, sekä päättää, mihin muihin suojavarusteisiin (hengityssuojaimet, käsineet, työkengät jne.) suojahaalari olisi yhdistettävä. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä tavarantoimittajaan. Valmistaja ei ota vastuuta vääränlaisesta käytöstä. **VALMISTELU:** Älä käytä viallisia suojahaalareita. Jos vetoketjut, saumat tai toiminnalliset viat ovat viallisia, ota yhteyttä tavarantoimittajaan tai ASATEX®:iin. **SÄILYTYS:** Haalarit voidaan säilyttää tavalliseen tapaan vähintään 5 vuotta pimeässä (laatikossa) -5°-30°C:n lämpötilassa ja UV-valolta suojattuna. HÄVITTÄMINEN**: Haalarit** voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla, termisesti tai kaatopaikalle. Hävittämistapa riippuu tuotteen saastumisesta ja kansallisista tai alueellisista lakisääteisistä vaatimuksista. **Toteutuksen ja tuotannon seurannan (moduuli C2) ilmoitettu laitos on:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifiointilaitoksen koodi:** 0624. **Lisätietoja teknisistä tiedoista on osoitteessa** www.asatex.eu.

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα II, τμήμα 1.4. (παραπομπή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης) Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υποχρεωμένοι να επισυνάπτετε το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο κατά τη μεταβίβαση των μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ή κατά την παράδοσή τους στον παραλήπτη. Για το σκοπό αυτό, το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς περιορισμούς.

Άρθρο: 6850

Διαθέσιμα μεγέθη: M - 3XL

Κατηγορία ΜΑΠ III - Υψηλοί κίνδυνοι

CE

Δήλωση συμμόρφωσης: Οι εν λόγω φόρμες αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Μπορείτε να λάβετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

Α. Επεξήγηση και αριθμοί των προτύπων των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τις φόρμες: Αναφορά των προτύπων: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Διατίθεται από την Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

Β. Σήμανση: Κάθε φόρμα έχει εσωτερική ετικέτα. Η εσωτερική ετικέτα περιέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο απόδοσης και προστασίας που παρέχει η φόρμα.

1. Ονομασία μοντέλου
2. Κατασκευαστής
3. Σήμα CE για την τεκμηρίωση της συμμόρφωσης.
4. Τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τον ρουχισμό προστασίας από χημικές ουσίες ορίζουν 6 τύπους προστασίας, οι οποίοι αναγνωρίζονται από τα συνημμένα σύμβολα. Οι προδιαγραφές του προϊόντος αντιστοιχούν στους τύπους προστατευτικού ρουχισμού που ορίζονται στα ευρωπαϊκά πρότυπα. Η φόρμα συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Προστατευτικός ρουχισμός κατά των στερεών σωματιδίων - Μέρος 1: Απαιτήσεις απόδοσης για χημικό προστατευτικό ρουχισμό που παρέχει πλήρη προστασία του σώματος κατά των αερομεταφερόμενων στερεών σωματιδίων (τύπος 5) και EN 13034:2005+A1:2009 Προστατευτικός ρουχισμός με περιορισμένη προστατευτική απόδοση κατά των υγρών χημικών ουσιών (τύπος 6).
5. i-sign: Παραπομπή στις πληροφορίες του κατασκευαστή.
6. Εύφλεκτο υλικό, κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας!
7. Η φόρμα είναι αντιστατικά επεξεργασμένη και προσφέρει προστασία από ηλεκτροστατική φόρτιση σύμφωνα με το DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 αντίσταση επιφάνειας), όταν είναι κατάλληλα γειωμένη.
8. Η φόρμα παρέχει προστασία από ραδιενεργά μολυσμένα στερεά σωματίδια σύμφωνα με το πρότυπο EN 1073-2:2002.
9. Τα μεγέθη αναφέρονται σε σωματικές διαστάσεις σε cm σύμφωνα με το πρότυπο EN 13688:2013. Επιλέξτε το μέγεθος που απαιτείται για τις σωματικές σας διαστάσεις.
10. Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)
11. Διεθνή νοσηλευτικά εικονογράμματα - Τα σύμβολα έχουν την ακόλουθη σημασία
12. Μην επαναχρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΦΙΛ ΑΠΌΔΟΣΗΣ ΜΠΡΟΣΤΑ:						
Φυσικά δεδομένα	**Μονάδα**	**Αποτέλεσμα της δοκιμής**		**Μέθοδος μέτρησης**	**Τάξη**	
Αντοχή στην τριβή	Κύκλοι	100		EN 530 μέθοδος 2	2	
Αντοχή σε επιμήκυνση	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Αντοχή σε κάμψη	Κύκλοι	> 100.000		ISO 7854	6	
Αντοχή σε διάτρηση	N	10,1		EN 863	2	
Δοκιμή φλόγας		Το υλικό είναι το ίδιο κατάσβεση		EN 13274-4	εκπληρώνει το	
Αντοχή στο δάκρυ	N	19		ISO 9073-4	2	
Αντιστατικό (αντίσταση επιφάνειας) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	εκπληρώνει το	
Δεδομένα διείσδυσης		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-ξυλένιο		0	97		3	3
Βουτανόλη-n		0	94		3	3
ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΠΌΔΟΣΗ ΔΟΚΙΜΗΣ ΚΟΣΤΟΥΜΙ						
Αντοχή ραφής	N	67		EN 13935-2	2	
Τύπος 6 - Δοκιμή ψεκασμού				EN 17491-4	εκπληρώνει το	
Τύπος 5 - Δοκιμή στεγανότητας σωματιδίων				EN ISO 13982-2	εκπληρώνει το	
Προστασία από ραδιενεργά Μόλυνση		Ο ονομαστικός συντελεστής προστασίας είναι 10,4		EN 1073-2:2002	1	
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση του φράγματος, επικοινωνήστε με την ASATEX®.						

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: Οι εν λόγω φόρμες παρέχουν προστασία από επικίνδυνες ουσίες και μολύνσεις. Προστατεύουν τον χρήστη της φόρμας καθώς και το προϊόν. Χρησιμοποιούνται ως προστασία από αιωρούμενα σωματίδια (τύπος 5) και από περιορισμένες πιτσιλιές και ψεκασμούς χαμηλής έντασης (τύπος 6) ανάλογα με τις συνθήκες και το βαθμό τοξικότητας. **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ:** Ο χειρισμός ορισμένων χημικών ουσιών ή οι υψηλές συγκεντρώσεις πολύ λεπτών σωματιδίων, οι έντονοι ψεκασμοί και οι πιτσιλιές ενδέχεται να απαιτούν τη χρήση υλικών με υψηλότερες ιδιότητες φραγμού, είτε όσον αφορά την αντοχή του υλικού είτε το φινίρισμα της στολής. Ο χρήστης θα πρέπει να πραγματοποιήσει ανάλυση κινδύνου, μετά την οποία θα πρέπει να επιλεγεί ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Οι ραμμένες ραφές δεν παρέχουν φραγμό στους μολυσματικούς παράγοντες και στη διαπερατότητα των υγρών. Εάν απαιτείται πλήρης στεγανότητα της ραφής, θα πρέπει να επιλεγεί μια στολή που διαθέτει πρόσθετες ραφές με ταινία, δίνοντας έτσι στη ραφή την ίδια στεγανότητα με το υλικό της στολής. Προκειμένου να επιτευχθεί υψηλότερο επίπεδο προστασίας σε ορισμένες εφαρμογές, μπορεί να είναι απαραίτητη η συγκόλληση των μανικιών των χεριών και των ποδιών και η συγκόλληση της κουκούλας και του καλύμματος του φερμουάρ. Τυχόν συσσώρευση θερμότητας στη στολή κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να αποφευχθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων ή συσκευών ψύξης. Αυτό το ένδυμα πληροί τις απαιτήσεις αντίστασης επιφάνειας του προτύπου EN 1149-5:2018 όταν μετράται σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-1:2006. Το αντιστατικό φινίρισμα είναι λειτουργικό μόνο όταν η σχετική υγρασία είναι τουλάχιστον 25% και η στολή και ο χρήστης είναι κατάλληλα γειωμένοι. Η ηλεκτροστατική διάχυση τόσο της στολής όσο και του χρήστη πρέπει να εξασφαλίζεται συνεχώς, ώστε η αντίσταση μεταξύ του χρήστη του αντιστατικού προστατευτικού ρουχισμού και της γης να είναι μικρότερη από 10^8 Ω. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με κατάλληλα υποδήματα/πάτωμα, καλώδιο γείωσης ή άλλα κατάλληλα μέτρα. Ο ηλεκτροστατικός προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να ανοίγει ή να αφαιρείται παρουσία ανοικτής φλόγας, σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Ο προστατευτικός ρουχισμός ηλεκτροστατικής διάχυσης προορίζεται να φοριέται στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλέπε EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]), όπου η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας είναι τουλάχιστον 0,016 mJ. Ο προστατευτικός ρουχισμός με ηλεκτροστατική διάχυση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή στη ζώνη 0 (βλέπε EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον μηχανικό ασφαλείας. Η αντιστατική δράση του προστατευτικού ρουχισμού μπορεί να επηρεαστεί από τη σχετική υγρασία, τη φθορά, την πιθανή μόλυνση και τη γήρανση. Βεβαιωθείτε ότι τα μη συμμορφούμενα υλικά καλύπτονται από τον αντιστατικό προστατευτικό ρουχισμό ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένης της κάμψης και της κίνησης). Σε σενάρια χρήσης όπου η απόδοση διάχυσης του ηλεκτροστατικού ηλεκτρισμού αποτελεί κρίσιμη μεταβλητή, ο τελικός χρήστης πρέπει να ελέγχει τις ιδιότητες όλου του εξοπλισμού που φοράει, συμπεριλαμβανομένου του εξωτερικού και εσωτερικού προστατευτικού ρουχισμού, των υποδημάτων και του λοιπού ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, πριν από τη χρήση. Αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του χρήστη να ελέγξει ότι η φόρμα που έχει επιλεγεί παρέχει την κατάλληλη προστασία για την προβλεπόμενη εφαρμογή, καθώς και να αποφασίσει με ποιον πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό (αναπνευστική προστασία, γάντια, υποδήματα εργασίας κ.λπ.) θα πρέπει να συνδυαστεί η προστατευτική φόρμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση. **ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ:** Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές φόρμες προστασίας. Σε περίπτωση ελαττωματικών φερμουάρ, ραφών ή λειτουργικών ελαττωμάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την ASATEX®. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Οι φόρμες μπορούν να αποθηκευτούν με τον συνήθη τρόπο, για τουλάχιστον 5 χρόνια, στο σκοτάδι (στο

κουτί) μεταξύ -5° και 30°C και προστατευμένες από την υπεριώδη ακτινοβολία. ΑΠΟΡΡΙΨΗ**: Οι φόρμες** μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, θερμικά ή σε χώρους υγειονομικής ταφής. Η μέθοδος απόρριψης εξαρτάται από τη μόλυνση του προϊόντος και από τις εθνικές ή περιφερειακές νομικές απαιτήσεις. **Ο κοινοποιημένος οργανισμός για την εφαρμογή και την παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2) είναι:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **κωδικός οργανισμού πιστοποίησης:** 0624. Για **περισσότερες τεχνικές πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:** www.asatex.eu.

(HU) A gyártó adatai

Az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakasza szerint (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában) Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el! Az egyéni védőfelszerelés (PPE) átadásakor vagy átadásakor köteles ezt a tájékoztató füzetet mellékelni. Ebből a célból ez a brosúra korlátozás nélkül sokszorosítható.

Cikkszám: CS650
Kapható méretek: M - 3XL
III. kategóriájú PPE - Magas kockázat

CE **Megfelelőségi nyilatkozat:** Ezek a kezeslábasok egyéni védőfelszerelésnek (PPE) minősülnek. A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet alkalmazandó követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: www.asatex.eu/konf.

A. Azon szabványok magyarázata és száma, amelyek követelményeinek az overallok megfelelnek: A szabványok hivatkozása: Az Európai Unió Hivatalos Lapja. Elérhető a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Címkézés: Minden overall belső címkével van ellátva. A belső címke információkat tartalmaz az overall által nyújtott teljesítmény- és védelmi szintről.

1. Modell megnevezése
2. Gyártó
3. CE-jelölés a megfelelőség dokumentálásához.
4. A vegyi anyagok elleni védőruházatra vonatkozó európai szabványok 6 védőtípust határoznak meg, amelyeket a mellékelt szimbólumok azonosítanak. A termékleírások megfelelnek az európai szabványokban meghatározott védőruhatípusoknak. Az overall megfelel az EN szabványoknak: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Szilárd részecskék elleni védőruházat. 1. rész: A levegőben szálló szilárd részecskék elleni teljes testvédelmet biztosító vegyi anyagvédő ruházat teljesítménykövetelményei (5. típus) és EN 13034:2005+A1:2009 Folyékony vegyi anyagok elleni korlátozott védelmet nyújtó védőruházat (6. típus).
5. i-sign: Hivatkozás a gyártó információira.
6. Gyúlékony anyag, hőforrásoktól távol tartandó!
7. Az overall antisztatikusan kezelt, és megfelelő földelés esetén védelmet nyújt az elektrosztatikus feltöltődés ellen a DIN EN 1149-5:2018 szabvány szerint (EN 1149-1 felületi ellenállás).
8. Az EN 1073-2:2002 szabványnak megfelelően az overall védelmet nyújt a radioaktívan szennyezett szilárd részecskék ellen.
9. A méretek az EN 13688:2013 szabvány szerinti testméretekre vonatkoznak cm-ben. Kérjük, válassza ki a testméreteihez szükséges méretet.
10. Tételszám és a gyártás dátuma: (hónap/év)
11. Nemzetközi ápolási piktogramok - A szimbólumok jelentése a következő
12. Ne használja fel újra.

TELJESÍTMÉNYPROFIL ELÖL:						
Fizikai adatok	**Egység**	**Teszt eredménye**		**Mérési módszer**	**Osztály**	
Kopásállóság	Ciklusok	100		EN 530 módszer 2	2	
Nyúlási szilárdság	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Hajlítószilárdság	Ciklusok	> 100.000		ISO 7854	6	
Szúrásállóság	N	10,1		HU 863	2	
Lángvizsgálat		Az anyag maga is oltás		EN 13274-4	teljesíti a	
Szakadási ellenállás	N	19		ISO 9073-4	2	
Antisztatikus (felületi ellenállás) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	teljesíti a	
Behatolási adatok		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xilén		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
TESZTELÉSI TELJESÍTMÉNY ÁLTALÁNOS OLTÓNY						
Varratszilárdság	N	67		EN 13935-2	2	
6. típus - Permetezési vizsgálat				EN 17491-4	teljesíti a	
típus - Részecskeszorító vizsgálat				EN ISO 13982-2	teljesíti a	
Védelem a radioaktív Szennyezés		A névleges védelmi tényező 10,4		EN 1073-2:2002	1	
MEGJEGYZÉS: A gátak teljesítményével kapcsolatos további információkért forduljon az ASATEX®-hoz.						

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK: Ezek a kezeslábasok védelmet nyújtanak a veszélyes anyagok és szennyeződések ellen. Védik az overall viselőjét és a terméket is. A körülmények és a toxicitás mértékétől függően a levegőben szálló részecskék (5. típus), valamint korlátozott mennyiségű fröccsenés és alacsony intenzitású permetek (6. típus) elleni védelemre szolgálnak. **ALKALMAZÁSI KÖTELEZETTSÉGEK:** Bizonyos vegyi anyagok kezelése vagy a nagyon finom részecskék, intenzív permetek és fröccsenések nagy koncentrációja megkövetelheti a magasabb gátló tulajdonságokkal rendelkező anyagok használatát, akár az anyag ellenállósága, akár a ruha kivitelezése tekintetében. A felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amely után ki kell választani az egyéni védőfelszerelést. A varrott varratok nem képeznek gátat a fertőző ágensek és a folyadékok áteresztése ellen. Ha a varrás teljes tömörségére van szükség, olyan öltözetet kell választani, amely kiegészítő szalaggal ellátott varratokkal rendelkezik, így a varrás ugyanolyan tömörséget biztosít, mint a ruha anyaga. Bizonyos alkalmazásoknál a magasabb szintű védelem elérése érdekében szükség lehet a kar- és lábszármandzsetták, valamint a kapucni és a cipzárfedél szalagozására. A ruha viselése során a ruhán belüli hőfelhalmozódás megfelelő alsóruházat vagy hűtőberendezések használatával megelőzhető. Ez a ruházat megfelel az EN 1149-5:2018 szabvány felületi ellenállási követelményeinek, ha az EN 1149-1:2006 szabvány szerint mérik. Az antisztatikus kivitel csak akkor működik, ha a relatív páratartalom legalább 25%, és a ruha és viselője megfelelően földelt. Mind a ruha, mind a viselője elektrosztatikus levezetését folyamatosan biztosítani kell, hogy az antisztatikus védőruházat viselője és a föld között az ellenállás kisebb legyen, mint 10^8 ohm. Ez megfelelő lábbelivel/padlóval, földelőhuzallal vagy más megfelelő intézkedésekkel érhető el. Az elektrosztatikus levezető védőruházatot nem szabad kinyitni vagy levenni nyílt lángok jelenlétében, robbanásveszélyes légkörben vagy gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben. Az elektrosztatikus zavaró hatású védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában kell viselni (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol bármely robbanásveszélyes légkör minimális gyulladási energiája legalább 0,016 mJ. Az elektrosztatikus feszültséget levezető védőruházatot oxigénnel dúsított légkörben vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) csak a biztonsági mérnök előzetes jóváhagyásával szabad használni. A védőruházat antisztatikus hatását befolyásolhatja a relatív páratartalom, a kopás, az esetleges szennyeződés és az öregedés. Gondoskodjon arról, hogy a nem megfelelő anyagokat a normál használat során (beleértve a hajlítást és a mozgást is) mindenkor az antisztatikus védőruházat takarja. Azokban a felhasználási helyzetekben, ahol az elektrosztatikus levezetési teljesítmény kritikus változó, a végfelhasználónak használat előtt ellenőriznie kell az összes viselt felszerelés tulajdonságait, beleértve a külső és belső védőruházatot, lábbelit és egyéb egyéni védőfelszerelést. A felhasználó kizárólagos felelőssége annak ellenőrzése, hogy a kiválasztott védőöltözet megfelelő védelmet nyújt-e a tervezett alkalmazáshoz, valamint annak eldöntése, hogy a védőöltözetet milyen további védőfelszereléssel (légzésvédő, kesztyű, munkacipő stb.) kell kombinálni. Kétség esetén forduljon a szállítójához. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatért. **ELŐKÉSZÍTÉS: Ne** használjon hibás védőöltözetet. Hibás cipzárak, varratok vagy funkcionális hibák esetén forduljon a szállítójához vagy az ASATEX®-hez. **TÁROLÁS:** A kezeslábas a szokásos módon, legalább 5 évig tárolható

sötétben (a dobozban) -5° és 30°C között, UV-fénytől védve. MEGSZERELÉS**: Az overallok** környezetbarát módon, hőkezeléssel vagy hulladéklerakóban ártalmatlaníthatók. Az ártalmatlanítás módja a termék szennyezettségétől és a nemzeti vagy regionális jogi előírásoktól függ. A **végrehajtás és a gyártásellenőrzés (C2 modul) bejelentett szerve:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **tanúsító szervezet kódja:** 0624. **További műszaki információkért látogasson el a** www.asatex.eu **weboldalra.**

(IT) Informazioni sul produttore

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, Sezione 1.4. (Riferimento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea) Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti ad allegare il presente opuscolo informativo quando consegnate il dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo consegnate al destinatario. A tal fine, il presente opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni.

Art.: CS650
Taglie disponibili: M - 3XL
DPI di categoria III - Rischi elevati

CE **Dichiarazione di conformità:** Queste tute sono Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. È possibile ottenere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dalla tuta: Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de.

B. Etichettatura: ogni tuta ha un'etichetta interna. L'etichetta interna contiene informazioni sul livello di prestazione e protezione della tuta.

1. Designazione del modello
2. Produttore
3. Marchio CE per la documentazione della conformità.
4. Gli standard europei per gli indumenti di protezione contro le sostanze chimiche definiscono 6 tipi di protezione, identificati dai simboli allegati. Le specifiche del prodotto corrispondono ai tipi di indumenti protettivi definiti negli standard europei. La tuta è conforme alle norme EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione contro particelle solide - Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che forniscono una protezione completa del corpo contro particelle solide trasportate dall'aria (Tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione con prestazioni protettive limitate contro prodotti chimici liquidi (Tipo 6).
5. i-sign: Riferimento alle informazioni del produttore.
6. Materiale infiammabile, tenere lontano da fonti di calore!
7. La tuta è trattata antistaticamente e offre protezione contro le cariche elettrostatiche secondo la norma DIN EN 1149-5:2018 (resistenza superficiale EN 1149-1) quando è correttamente messa a terra.
8. La tuta fornisce protezione contro le particelle solide contaminate radioattivamente secondo la norma EN 1073-2:2002.
9. Le taglie si riferiscono alle misure del corpo in cm secondo la norma EN 13688:2013. Si prega di selezionare la taglia necessaria per le misure del corpo.
10. N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)
11. Pittogrammi internazionali per l'assistenza infermieristica - I simboli hanno il seguente significato
12. Non riutilizzare.

PROFILO PRESTAZIONALE ANTERIORE:						
Dati fisici	**Unità**	**Risultato del test**		**Metodo di misurazione**	**Classe**	
Resistenza all'abrasione	Cicli	100		EN 530 metodo 2	2	
Resistenza all'allungamento	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Resistenza alla flessione	Cicli	> 100.000		ISO 7854	6	
Resistenza alla perforazione	N	10,1		IT 863	2	
Test alla fiamma		Il materiale è esso stesso estinzione		EN 13274-4	soddisfa	
Resistenza allo strappo	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatico (resistenza superficiale) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	soddisfa	
Dati di penetrazione		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xilene		0	97		3	3
Butanolo-n		0	94		3	3
PRESTAZIONI DI PROVA ABITO COMPLESSIVO						
Resistenza delle cuciture	N	67		EN 13935-2	2	
Tipo 6 - Prova di spruzzatura				EN 17491-4	soddisfa	
Tipo 5 - Test di tenuta delle particelle				EN ISO 13982-2	soddisfa	
Protezione contro la radioattività Contaminazione		Il fattore di protezione nominale è 10,4		EN 1073-2:2002	1	
NOTA: Per ulteriori informazioni sulle prestazioni della barriera, contattare ASATEX®.						

CAMPI DI APPLICAZIONE: Queste tute proteggono dalle sostanze pericolose e dalla contaminazione. Proteggono sia chi indossa la tuta sia il prodotto. Vengono utilizzate come protezione contro le particelle trasportate dall'aria (tipo 5) e contro schizzi limitati e spruzzi di bassa intensità (tipo 6) a seconda delle circostanze e del grado di tossicità. **LIMITAZIONI DI APPLICAZIONE:** La manipolazione di determinate sostanze chimiche o di alte concentrazioni di particelle molto fini, spruzzi e schizzi intensi può richiedere l'uso di materiali con proprietà di barriera più elevate, sia in termini di resistenza del materiale che di finitura della tuta. L'utilizzatore deve effettuare un'analisi dei rischi, dopo di che deve scegliere il dispositivo di protezione individuale. Le cuciture non costituiscono una barriera agli agenti infettivi e alla permeazione dei liquidi. Se è richiesta la completa tenuta delle cuciture, è necessario scegliere una tuta dotata di cuciture supplementari nastrate, che conferiscono alla cucitura la stessa tenuta del materiale della tuta. Per ottenere un livello di protezione più elevato in alcune applicazioni, può essere necessario nastrare i polsini delle braccia e delle gambe e il cappuccio e la copertura della cerniera. L'accumulo di calore nella tuta durante l'uso può essere evitato utilizzando biancheria intima o dispositivi di raffreddamento adeguati. Questo indumento soddisfa i requisiti di resistenza superficiale della norma EN 1149-5:2018 se misurata in conformità alla norma EN 1149-1:2006. La finitura antistatica è funzionale solo quando l'umidità relativa è almeno del 25% e la tuta e chi la indossa sono adeguatamente messi a terra. La dissipazione elettrostatica della tuta e di chi la indossa deve essere costantemente garantita in modo che la resistenza tra chi indossa l'indumento protettivo antistatico e la terra sia inferiore a 10^8 ohm. Ciò può essere ottenuto con calzature/pavimenti adeguati, un filo di terra o altre misure idonee. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o rimossi in presenza di fiamme libere, in atmosfere esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica devono essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), dove l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere EN 60079-10-1 [7]) senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza. L'effetto antistatico degli indumenti protettivi può essere influenzato dall'umidità relativa, dall'usura, da eventuali contaminazioni e dall'invecchiamento. Assicurarsi che i materiali non conformi siano sempre coperti dall'abbigliamento protettivo antistatico durante l'uso normale (compresi i piegamenti e i movimenti). Negli scenari d'uso in cui le prestazioni di dissipazione elettrostatica sono una variabile critica, l'utente finale deve verificare le proprietà di tutti i dispositivi indossati, compresi gli indumenti protettivi esterni e interni, le calzature e altri dispositivi di protezione personale, prima dell'uso. È responsabilità esclusiva dell'utente verificare che la tuta scelta fornisca la protezione adeguata per l'applicazione prevista, nonché decidere con quali dispositivi di protezione aggiuntivi (protezioni per le vie respiratorie, guanti, scarpe da lavoro, ecc. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio. **PREPARAZIONE:** Non utilizzare tute protettive difettose. In caso di cerniere, cuciture o difetti funzionali difettosi, contattare il fornitore o ASATEX®. **CONSERVAZIONE:** La tuta può essere conservata nel modo consueto, per almeno 5 anni, al buio (nella scatola) tra -5° e 30°C, al riparo dai raggi UV. SMALTIMENTO**: Le tute** possono essere smaltite in

modo ecologico, per via termica o in discarica. Il metodo di smaltimento dipende dalla contaminazione del prodotto e dai requisiti legali nazionali o regionali. L'**organismo notificato per l'attuazione e il monitoraggio della produzione (modulo C2) è:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **codice organismo di certificazione:** 0624. Per **ulteriori informazioni tecniche, visitare il sito:** www.asatex.eu.

(LT) Gamintojo informacija

Pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje) Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmenines apsaugos priemones (AAP) arba perduodami jas gavėjui privalote pridėti šią informacinę brošiūrą. Šiuo tikslu šią brošiūrą galima dauginti be apribojimų.

Prekės kodas: CS650
Galimi dydžiai: M - 3XL
III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės - Didelė rizika

Atitikties deklaracija: šie kombinezonai yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galite gauti adresu: www.asatex.eu/konf.

A. Standartų, kurių reikalavimus atitinka kombinezonai, paaiškinimas ir numeriai: Standartų nuorodos: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima gauti iš Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Ženklinimas: kiekvienas kombinezonas turi vidinę etiketę. Vidinėje etiketėje pateikiama informacija apie kombinezono veikimo ir apsaugos lygį.

1. Modelio žymėjimas
2. Gamintojas
3. CE ženklas atitikties dokumentams.
4. Europos apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužių standartuose apibrėžti 6 apsaugos tipai, kurie žymimi pridedamais simboliais. Gaminio specifikacijos atitinka Europos standartuose apibrėžtus apsauginių drabužių tipus. Kombinezonas atitinka EN standartus: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių. 1 dalis. Cheminės apsaugos drabužių, užtikrinančių viso kūno apsaugą nuo ore esančių kietųjų dalelių, eksploataciniai reikalavimai (5 tipas) ir EN 13034:2005+A1:2009 Apsauginė apranga su ribotomis apsauginėmis savybėmis nuo skystųjų cheminių medžiagų (6 tipas).
5. "i-sign": Nuoroda į gamintojo informaciją.
6. Degi medžiaga, laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių!
7. Kombinezonas yra apdorotas antistatiškai ir tinkamai įžemintas užtikrina apsaugą nuo elektrostatinio krūvio pagal DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 atsparumas paviršiui).
8. Kombinezonas apsaugo nuo radioaktyviai užterštų kietųjų dalelių pagal standartą EN 1073-2:2002.
9. Dydžiai nurodomi pagal kūno išmatavimus cm pagal standartą EN 13688:2013. Pasirinkite dydį, atitinkantį jūsų kūno išmatavimus.
10. Partijos Nr. ir pagaminimo data: (mėnuo ir metai)
11. Tarptautinės slaugos piktogramos - Simboliai turi tokią reikšmę
12. Nenaudokite pakartotinai.

NAŠUMO PROFILIO PRIEKYJE:						
Fiziniai duomenys	**Vienetas**	**Bandymo rezultatas**		**Matavimo metodas**	**Klasė**	
Atsparumas dilimui	Ciklai	100		EN 530 2metodas	2	
Pailgėjimo stipris	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Lankstumo stipris	Ciklai	> 100.000		ISO 7854	6	
Atsparumas pradūrimui	N	10,1		LT 863	2	
Liepsnos bandymas		Medžiaga yra pati savaime gesinimo		EN 13274-4	atitinka	
Atsparumas plyšimui	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatinis (atsparumas paviršiui) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	atitinka	
Skverbties duomenys		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-ksilenas		0	97		3	3
Butanolis-n		0	94		3	3
BANDYMŲ REZULTATAI BENDRAS KOSTIUMAS						
Siūlių stiprumas	N	67		EN 13935-2	2	
6 tipas - purškimo bandymas				EN 17491-4	atitinka	
5 tipas - dalelių sandarumo bandymas				EN ISO 13982-2	atitinka	
Apsauga nuo radioaktyviųjų Užterštumas		Nominalusis apsaugos koeficientas yra 10,4		EN 1073-2:2002	1	
PASTABA: Norėdami gauti daugiau informacijos apie barjero savybes, kreipkitės į ASATEX®.						

TAIKYMO SRITYS: Šie kombinezonai apsaugo nuo pavojingų medžiagų ir taršos. Jie apsaugo ne tik gaminį, bet ir jį dėvintį asmenį. Priklausomai nuo aplinkybių ir toksiškumo laipsnio, jie naudojami kaip apsauga nuo ore esančių dalelių (5 tipas) ir nuo ribotų purslų bei nedidelio intensyvumo p u r s l ų (6 tipas). **NAUDOJIMO apribojimai:** dirbant su tam tikromis cheminėmis medžiagomis arba didelės koncentracijos labai smulkiomis dalelėmis, intensyviais p u r s l a i s ir purslais, gali prireikti naudoti medžiagas, pasižyminčias aukštesnėmis barjerinėmis savybėmis, atsižvelgiant į medžiagos atsparumą arba kombinezono apdailą. Naudotojas turėtų atlikti rizikos analizę, po kurios turėtų būti parinktos asmeninės apsaugos priemonės. Susiūtos siūlės nesudaro barjero infekcijų sukėlėjams ir skysčių prasiskverbimui. Jei reikalingas visiškas siūlės sandarumas, reikėtų rinktis kostiumą, kurio siūlės papildomai apklijuotos juostomis, taip suteikiant siūlėms tokį patį sandarumą kaip ir kostiumo medžiagai. Norint pasiekti aukštesnį apsaugos lygį tam tikrais atvejais, gali prireikti apklijuoti rankų ir kojų rankogalius, gobtuvą ir užtrauktuko dangtį. Dėvint kostiumą galima išvengti bet kokio karščio kaupimosi kostiume naudojant tinkamus apatinius drabužius arba šaldymo įtaisus. Šis drabužis atitinka EN 1149-5:2018 paviršiaus atsparumo reikalavimus, kai matuojama pagal EN 1149-1:2006. Antistatinė apdaila veikia tik tada, kai santykinė oro drėgmė yra ne mažesnė kaip 25 %, o kostiumas ir jo naudotojas yra tinkamai įžeminti. Turi būti nuolat užtikrinamas kostiumo ir dėvėtojo elektrostatinis išskaidymas, kad varža tarp antistatinės apsauginės aprangos dėvėtojo ir žemės būtų mažesnė nei 10^8 omų. Tai galima pasiekti tinkama avalyne ir (arba) grindimis, įžeminimo laidu arba kitomis tinkamomis priemonėmis. Elektrostatinį krūvį išskaidančių apsauginių drabužių negalima atidengti ar nusivilkti esant atvirai liepsnai, sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogstamosiomis medžiagomis. Elektrostatinį krūvį išskaidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kurios sprogiosios atmosferos užsidegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ. Elektrostatinį krūvį išskaidantys apsauginiai drabužiai neturėtų būti naudojami deguonies prisotintoje atmosferoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio saugos inžinieriaus patvirtinimo. Apsauginių drabužių antistatiniam poveikiui gali turėti įtakos santykinė drėgmė, dėvėjimasis, galimas užterštumas ir senėjimas. Užtikrinkite, kad įprasto naudojimo metu (įskaitant lenkimąsi ir judėjimą) neatitinkančias medžiagas visą laiką dengtų antistatiniai apsauginiai drabužiai. Naudojimo scenarijuose, kai elektrostatinio išskaidymo efektyvumas yra labai svarbus kintamasis, galutinis naudotojas prieš naudojimą turi patikrinti visos dėvimos įrangos, įskaitant išorinius ir vidinius apsauginius drabužius, avalynę ir kitas asmenines apsaugos priemones, savybes. Tik naudotojas yra atsakingas už tai, kad patikrintų, ar pasirinktas kombinezonas užtikrina tinkamą apsaugą numatytam darbui, taip pat nuspręsti, su kokiomis papildomomis apsaugos priemonėmis (kvėpavimo takų apsauga, pirštinėmis, darbo avalyne ir t. t.) turėtų būti derinamas apsauginis kombinezonas. Kilus abejonių, kreipkitės į tiekėją. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą. **PARUOŠIMAS:** Nenaudokite nekokybiškų kombinezonų. Esant sugedusiems užtrauktukams, siūlėms ar funkciniams defektams, kreipkitės į savo tiekėją arba ASATEX®. **LAIKYMAS:** Kombinezonus galima laikyti įprastu būdu mažiausiai 5 metus tamsoje (dėžutėje) nuo -5° iki 30 °C temperatūroje, apsaugotus nuo ultravioletinių spindulių. IŠMETIMAS**:** **Kombinezonus** galima išmesti aplinkai nekenksmingu būdu - termiškai arba į sąvartynus. Šalinimo būdas priklauso nuo gaminio užterštumo ir nacionalinių ar regioninių teisės aktų reikalavimų. **Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už įgyvendinimo ir gamybos stebėseną (C2 modulis), yra:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifikavimo įstaigos kodas:** 0624. **Daugiau techninės informacijos rasite adresu:** www.asatex.eu.

(LV) Ražotāja informācija

Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. iedaļu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī) Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru, nododot individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL) vai nododot tos saņēmējam. Šim nolūkam šo brošūru var pavairot bez ierobežojumiem.

Art.: CS650
Pieejamie izmēri: PIEEJAMI IZMĒRI: M - 3XL
IAL III kategorija - augsts risks

CE **Atbilstības deklarācija:** Šis kombinezons ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst piemērojamajām Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju var iegūt: www.asatex.eu/konf.

A. Standartu, kuru prasībām atbilst kombinezoni, skaidrojums un numuri: Standartu atsauces: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Pieejams: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Marķējums: Katram kombinezonam ir iekšējā etiķete. Uz iekšējās etiķetes ir informācija par kombinezona sniegto veiktspējas un aizsardzības līmeni.

1. Modeļa apzīmējums
2. Ražotājs
3. CE zīme atbilstības dokumentācijai.
4. Eiropas standarti apģērbiem aizsardzībai pret ķīmiskām vielām nosaka 6 aizsardzības veidus, kas apzīmēti ar pievienotajiem simboliem. Izstrādājuma specifikācijas atbilst Eiropas standartos definētajiem aizsargapģērba veidiem. Kombinezons atbilst EN standartiem: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Aizsargapģērbs pret cietajām daļiņām. 1. daļa: Veiktspējas prasības aizsargapģērbam pret ķīmiskajām vielām, kas nodrošina visa ķermeņa aizsardzību pret cietajām daļiņām gaisā (5. tips) un EN 13034:2005+A1:2009 Aizsargapģērbs ar ierobežotu aizsargspēju pret šķidrajām ķīmiskajām vielām (6. tips).
5. i-sign: Atsauce uz ražotāja informāciju.
6. Uzliesmojošs materiāls, glabāt prom no karstuma avotiem!
7. Kombinezons ir antistatiski apstrādāts un nodrošina aizsardzību pret elektrostatisko lādiņu saskaņā ar DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 virsmas pretestība), ja tas ir pareizi iezemēts.
8. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret radioaktīvi piesārņotām cietām daļiņām saskaņā ar EN 1073-2:2002.
9. Izmēri attiecas uz ķermeņa izmēriem cm saskaņā ar EN 13688:2013. Lūdzu, izvēlieties izmēriem atbilstošu izmēru.
10. Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)
11. Starptautiskās aprūpes piktogrammas - Simboliem ir šāda nozīme.
12. Neizmantojiet atkārtoti.

VEIKTSPĒJAS PROFILA PRIEKŠA:						
Fiziskie dati	**Vienība**	**Testa rezultāts**		**Mērīšanas metode**	**Klase**	
Izturība pret nodilumu	Cikli	100		EN 530 2. metode	2	
Pagarinājuma izturība	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Stiepes izturība	Cikli	> 100.000		ISO 7854	6	
Izturība pret caurduršanu	N	10,1		LV 863	2	
Tests ar liesmu		Materiāls ir pats par sevi ugunsdzēsības		EN 13274-4	atbilst	
Izturība pret plīsumiem	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatiska (virsmas pretestība) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	atbilst	
Iekļūšanas dati		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-ksilols		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
TESTA VEIKTSPĒJAS KOPĒJAIS UZVALKS						
Suves izturība	N	67		EN 13935-2	2	
6. tips - izsmidzināšanas tests				EN 17491-4	atbilst	
5. tips - daļiņu hermētiskuma tests				EN ISO 13982-2	atbilst	
Aizsardzība pret radioaktīvajiem Piesārņojums		Nominālais aizsardzības koeficients ir 10,4		EN 1073-2:2002	1	
PIEZĪME: Lai iegūtu vairāk informācijas par barjeru veiktspēju, sazinieties ar ASATEX®.						

PIELIETOŠANAS JOMA: Šie kombinezoni nodrošina aizsardzību pret bīstamām vielām un piesārņojumu. Tie aizsargā kombinezona valkātāju, kā arī produktu. Atkarībā no apstākļiem un toksiskuma pakāpes tos izmanto kā aizsardzību pret gaisā esošām daļiņām (5. tips) un pret ierobežotiem šļakatām un zemas intensitātes aerosoliem (6. tips). **PIELIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI:** Darbam ar noteiktām ķimikālijām vai augstas koncentrācijas ļoti smalku daļiņu, intensīvu izsmidzinājumu un šļakatu apstrādei var būt nepieciešams izmantot materiālus ar augstākām barjeras īpašībām vai nu materiāla izturības, vai kombinezona apdares ziņā. Lietotājam jāveic riska analīze, pēc kuras jāizvēlas individuālie aizsardzības līdzekļi. Uzšūtās šuves nenodrošina barjeru pret infekcijas izraisītājiem un šķidrumu iekļūšanu. Ja ir nepieciešama pilnīga šuves hermētiskuma nodrošināšana, jāizvēlas tērps, kuram ir papildus līmētas šuves, tādējādi nodrošinot šuvei tādu pašu hermētiskumu kā tērpa materiālam. Lai dažos gadījumos panāktu augstāku aizsardzības līmeni, var būt nepieciešama roku un kāju aproču, kā arī kapuces un rāvējslēdzēja aizdares aplīmēšana. Jebkādu karstuma uzkrāšanos uzvalkā valkāšanas laikā var novērst, izmantojot piemērotu apakšveļu vai dzesēšanas ierīces. Šis apģērbs atbilst EN 1149-5:2018 noteiktajām virsmas pretestības prasībām, mērot saskaņā ar EN 1149-1:2006. Antistatiskā apdare darbojas tikai tad, ja relatīvais mitrums ir vismaz 25 % un ja uzvalks un tā lietotājs ir pienācīgi iezemēti. Gan uzvalka, gan valkātāja elektrostatiskā izkliedēšana ir nepārtraukti jānodrošina tā, lai pretestība starp antistatiskā aizsargapģērba valkātāju un zemi būtu mazāka par 10^8 omiem. To var panākt ar piemērotiem apaviem/grīdas segumu, zemējuma vadu vai citiem piemērotiem pasākumiem. Elektrostatiski izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt atklātas liesmas klātbūtnē, sprādzienbīstamā vidē vai strādājot ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostatisko izkliedējošo aizsargapģērbu paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kur minimālā uzliesmošanas enerģija jebkurā sprādzienbīstamā vidē ir ne mazāka par 0,016 mJ. Elektrostatisko izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā vidē vai 0 zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7]) bez iepriekšēja drošības inženiera apstiprinājuma. Aizsargapģērba antistatisko iedarbību var ietekmēt relatīvais mitrums, nodilums, iespējamais piesārņojums un novecošanās. Nodrošiniet, lai normālas lietošanas laikā (tostarp noliecoties un kustoties) neatbilstošus materiālus vienmēr nosegtu antistatiskais aizsargapģērbs. Lietošanas scenārijos, kad elektrostatiskās izkliedes veiktspēja ir kritiski svarīgs mainīgais lielums, galalietotājam pirms lietošanas jāpārbauda visa valkājamā aprīkojuma, tostarp ārējā un iekšējā aizsargapģērba, apavu un citu individuālo aizsardzības līdzekļu, īpašības. Tikai lietotāja pienākums ir pārbaudīt, vai izvēlētais kombinezons nodrošina atbilstošu aizsardzību paredzētajam lietojumam, kā arī izlemt, ar kādiem papildu aizsardzības līdzekļiem (elpošanas ceļu aizsardzība, cimdi, darba apavi u. c.) aizsargkombinezons ir jāapvieno. Šaubu gadījumā sazinieties ar piegādātāju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu. **PREPARATĀCIJA:** Neizmantojiet bojātus kombinezonus. Bojātu rāvējslēdzēju, šuvju vai funkcionālu defektu gadījumā sazinieties ar savu piegādātāju vai ASATEX®. **UZGLABĀŠANA:** Kombinezonus var uzglabāt parastajā veidā vismaz 5 gadus, tumsā (kastē), temperatūrā no -5° līdz 30°C, un aizsargāt no UV stariem. IZVADĀŠANA**: Kombinezonus** var utilizēt videi draudzīgā veidā - termiski vai atkritumu poligonos. Izničināšanas metode ir atkarīga no izstrādājuma piesārņojuma un valsts vai reģionālajām tiesību aktu prasībām. **Ražošanas ieviešanas un uzraudzības paziņotā iestāde (C2 modulis) ir:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifikācijas iestādes kods:** 0624. **Sīkāka tehniskā informācija ir pieejama tīmekļa vietnē:** www.asatex.eu.

(NO) Informasjon fra produsenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Henvisning i Den europeiske unions tidende) Les nøye før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når du gir det personlige verneutstyret videre eller overleverer det til mottakeren. Til dette formålet kan denne brosjyren reproduseres uten begrensninger.

Art.: CS650
Tilgjengelige størrelser: M - 3XL
PPE kategori III - høy risiko

CE **Samsvarserklæring:** Denne kjeledressen er personlig verneutstyr (PPE). CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller de gjeldende kravene i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullstendige samsvarserklæringen på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og nummer på standardene som kjeledressen oppfyller kravene til: Referanse til standardene: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merking: Hver kjeledress har en indre etikett. Den indre etiketten inneholder informasjon om ytelses- og beskyttelsesnivået som kjeledressen gir.

1. Modellbetegnelse
2. Produsent
3. CE-merke for dokumentasjon av samsvar.
4. De europeiske standardene for verneklær mot kjemikalier definerer 6 typer beskyttelse, som er identifisert med vedlagte symboler. Produktspesifikasjonene tilsvarer de typer verneklær som er definert i de europeiske standardene. Overallen er i samsvar med EN-standardene: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Verneklær mot faste partikler - Del 1: Ytelseskrav til kjemikalievernklær som gir helkroppsbeskyttelse mot luftbårne faste partikler (type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Verneklær med begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier (type 6).
5. i-sign: Henvisning til produsentens informasjon.
6. Brannfarlig materiale, holdes borte fra varmekilder!
7. Overallen er antistatisk behandlet og beskytter mot elektrostatisk oppladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflatemotstand) når den er riktig jordet.
8. Overallen gir beskyttelse mot radioaktivt kontaminerte faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
9. Størrelsene refererer til kroppsmål i cm i henhold til EN 13688:2013. Velg den størrelsen som passer til dine kroppsmål.
10. Lot nr. og produksjonsdato: (måned/år)
11. Internasjonale piktogrammer for sykepleie - Symbolene har følgende betydning
12. Må ikke gjenbrukes.

YTELSESPROFIL FORAN:						
Fysiske data	**Enhet**	**Testresultat**		**Målemetode**	**Klasse**	
Motstand mot slitasje	Sykluser	100		EN 530 metode 2	2	
Forlengelsesstyrke	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Bøyefasthet	Sykluser	> 100.000		ISO 7854	6	
Motstand mot punktering	N	10,1		EN 863	2	
Flammetest		Materialet er seg selv slokking		EN 13274-4	oppfyller	
Rivestyrke	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatisk (overflatemotstand) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	oppfyller	
Data om gjennomtrengning		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30 %.		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10		0	98		3	3
o-xylen		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
TESTYTELSE GENERELL DRAKT						
Sømstyrke	N	67		EN 13935-2	2	
Type 6 - Sprøytetest				EN 17491-4	oppfyller	
Type 5 - Test av partikkeltetthet				EN ISO 13982-2	oppfyller	
Beskyttelse mot radioaktiv stråling Forurensning		Nominell beskyttelsesfaktor er 10,4		EN 1073-2:2002	1	
MERK: For mer informasjon om barriereytelse, kontakt ASATEX®.						

ANVENDELSESOMRÅDE: Disse kjeledressene beskytter mot farlige stoffer og forurensning. De beskytter både brukeren av kjeledressen og produktet. De brukes som beskyttelse mot luftbårne partikler (type 5) og mot begrenset sprut og lavintensitetsspray (type 6), avhengig av omstendighetene og graden av giftighet. **ANVENDELSESBEGRENSNINGER:** Håndtering av visse kjemikalier eller høye konsentrasjoner av svært fine partikler, intens s p r a y og sprut kan kreve bruk av materialer med høyere barriereegenskaper, enten når det gjelder materialets motstandsevne eller draktens overflatebehandling. Brukeren bør gjennomføre en risikoanalyse og deretter velge personlig verneutstyr. De sydde sømmene utgjør ikke en barriere mot smittestoffer og væskegjennomtrengning. Hvis det er nødvendig med helt tette sømmer, bør det velges en drakt som har ekstra teipede sømmer, slik at sømmen får samme tetthet som draktmaterialet. For å oppnå et høyere beskyttelsesnivå ved visse bruksområder kan det være nødvendig å teipe arm- og benmansjetter samt hette og glidelås. Eventuell varmeutvikling i drakten under bruk kan forhindres ved bruk av egnet undertøy eller kjøleutstyr. Dette plagget oppfyller kravene til overflatemotstand i EN 1149-5:2018 målt i henhold til EN 1149-1:2006. Den antistatiske overflaten fungerer bare når den relative luftfuktigheten er minst 25 % og drakten og brukeren er jordet på riktig måte. Den elektrostatiske avledningen av både drakten og brukeren må kontinuerlig sikres slik at motstanden mellom brukeren av det antistatiske vernetøyet og jord er mindre enn 10^8 ohm. Dette kan oppnås ved hjelp av egnet fottøy/gulvbelegg, en jordledning eller andre egnede tiltak. Elektrostatisk avledende verneklær må ikke åpnes eller tas av i nærheten av åpen ild, i eksplosjonsfarlige omgivelser eller ved håndtering av brennbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk avledende verneklær er beregnet på bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der antennelsesenergien i en eksplosiv atmosfære er minst 0,016 mJ. Elektrostatisk avledende verneklær skal ikke brukes i oksygenberiket atmosfære eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning fra sikkerhetsingeniøren. Verneklærnes antistatiske effekt kan påvirkes av relativ fuktighet, slitasje, eventuell forurensning og aldring. Sørg for at materialer som ikke oppfyller kravene, til enhver tid er dekket av det antistatiske verneutstyret under normal bruk (inkludert bøying og bevegelse). I brukssccenarier der elektrostatisk avledning er en kritisk variabel, må sluttbrukeren kontrollere egenskapene til alt utstyr som brukes, inkludert ytre og indre verneklær, fottøy og annet personlig verneutstyr, før bruk. Det er brukerens eget ansvar å kontrollere at den valgte kjeledressen gir riktig beskyttelse for det tiltenkte bruksområdet, samt å avgjøre hvilket ekstra verneutstyr (åndedrettsvern, hansker, arbeidssko osv.) kjeledressen skal kombineres med. Ta kontakt med leverandøren hvis du er i tvil. Produsenten påtar seg intet ansvar for feil bruk. **FORBEREDELSE:** Ikke bruk en kjeledress som er defekt. Ved defekte glidelåser, sømmer eller funksjonsfeil, ta kontakt med leverandøren eller ASATEX®. **OPPBEVARING: Kjeledressen** kan oppbevares på vanlig måte i minst 5 år, mørkt (i esken) mellom -5° og 30 °C og beskyttet mot UV-lys. AVFALL**: Kjeledressene** kan avhendes på en miljøvennlig måte, termisk eller på deponi. Avhendingsmetoden avhenger av produktets kontaminering og av nasjonale eller regionale lovkrav. **Det meldte organet for implementering og produksjonsovervåking (modul C2) er:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifiseringsorganets kode:** 0624. For **mer teknisk informasjon, besøk:** www.asatex.eu.

(RO) Informații privind producătorul

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4. (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene) Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să anexați această broșură de informare atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP) sau când îl predați destinatarului. În acest scop, această broșură poate fi reprodusă fără restricții.

Art.: CS650

Dimensiuni disponibile: M - 3XL

PPE Categoria III - Riscuri ridicate

CE **Declarație de conformitate:** Această salopetă este un echipament de protecție personală (PPE). Marcajul CE certifică faptul că produsul este conform cu cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425. Puteți obține declarația de conformitate completă la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de salopetele de protecție: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Etichetare: Fiecare salopetă are o etichetă interioară. Eticheta interioară conține informații privind nivelul de performanță și de protecție oferit de salopeta de protecție.

1. Denumirea modelului
2. Producător
3. Marca CE pentru documentația de conformitate.
4. Standardele europene privind îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice definesc 6 tipuri de protecție, care sunt identificate prin simbolurile atașate. Specificațiile produsului corespund tipurilor de îmbrăcăminte de protecție definite în standardele europene. Salopeta este conformă cu standardele EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Îmbrăcăminte de protecție împotriva particulelor solide - Partea 1: Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție chimică care asigură protecție completă a corpului împotriva particulelor solide în suspensie în aer (tip 5) și EN 13034:2005+A1:2009 Îmbrăcăminte de protecție cu performanță limitată de protecție împotriva substanțelor chimice lichide (tip 6).
5. i-sign: Trimitere la informațiile producătorului.
6. Material inflamabil, a se ține departe de sursele de căldură!
7. Salopeta este tratată antistatic și oferă protecție împotriva sarcinilor electrostatice în conformitate cu DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 rezistență de suprafață) atunci când este corect împământată.
8. Salopeta asigură protecție împotriva particulelor solide contaminate radioactiv, în conformitate cu EN 1073-2:2002.
9. Mărimile se referă la măsurile corpului în cm conform EN 13688:2013. Vă rugăm să selectați mărimea necesară pentru măsurile corpului dvs.
10. Nr. lotului și data de fabricație: (lună/an)
11. Pictogramele internaționale de asistență medicală - Simbolurile au următoarea semnificație
12. Nu se reutilizează.

PROFIL DE PERFORMANȚĂ ÎN FAȚĂ:						
Date fizice	**Unitatea**	**Rezultatul testului**		**Metoda de măsurare**	**Clasa**	
Rezistență la abraziune	Cicluri	100		EN 530 metoda 2	2	
Rezistența la alungire	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Rezistența la flexiune	Cicluri	> 100.000		ISO 7854	6	
Rezistența la perforare	N	10,1		RO 863	2	
Test de flacără		Materialul este el însuși stingere		EN 13274-4	îndeplinește	
Rezistența la rupere	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatic (rezistență de suprafață) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	îndeplinește	
Date privind penetrarea		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xilenă		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
PERFORMANȚA TESTULUI COSTUM GENERAL						
Rezistența cusăturii	N	67		EN 13935-2	2	
Tipul 6 - Test de pulverizare				EN 17491-4	îndeplinește	
Tipul 5 - Test de etanșeitate a particulelor				EN ISO 13982-2	îndeplinește	
Protecția împotriva radiațiilor Contaminare		Factorul de protecție nominal este 10,4		EN 1073-2:2002	1	
NOTA: Pentru mai multe informații despre performanța barierei, contactați ASATEX®.						

DOMENII DE UTILIZARE: Aceste combinezoane asigură protecție împotriva substanțelor periculoase și a contaminării. Acestea protejează atât purtătorul salopetei, cât și produsul. Ele sunt utilizate ca protecție împotriva particulelor în suspensie în aer (tip 5) și împotriva stropirii limitate și a pulverizărilor de intensitate scăzută (tip 6), în funcție de circumstanțe și de gradul de toxicitate. **RESTRICȚII DE APLICARE:** Manipularea anumitor substanțe chimice sau a unor concentrații ridicate de particule foarte fine, stropi și pulverizări intense poate necesita utilizarea unor materiale cu proprietăți de barieră mai ridicate, fie în ceea ce privește rezistența materialului, fie în ceea ce privește finisajul costumului. Utilizatorul trebuie să efectueze o analiză a riscurilor, după care trebuie selectat echipamentul de protecție individuală. Cusăturile cusute nu asigură o barieră împotriva agenților infecțioși și a permeabilității lichidelor. În cazul în care este necesară o etanșeitate completă a cusăturii, trebuie selectat un costum care să aibă cusături lipite suplimentar, conferind astfel cusăturii aceeași etanșeitate ca și materialului costumului. Pentru a obține un nivel mai ridicat de protecție în anumite aplicații, poate fi necesară aplicarea de bandă adezivă la manșetele brațelor și ale picioarelor și de bandă adezivă la glugă și la capacul fermoarului. Orice acumulare de căldură în costum în timpul purtării poate fi împiedicată prin utilizarea de lenjerie de corp adecvată sau de dispozitive de răcire. Acest articol de îmbrăcăminte îndeplinește cerințele de rezistență a suprafețelor prevăzute de EN 1149-5:2018 atunci când este măsurat în conformitate cu EN 1149-1:2006. Finisajul antistatic este funcțional numai atunci când umiditatea relativă este de cel puțin 25 %, iar costumul și purtătorul sunt împământați în mod corespunzător. Disiparea electrostatică atât a costumului, cât și a purtătorului trebuie să fie asigurată în permanență, astfel încât rezistența dintre purtătorul îmbrăcămintei de protecție antistatice și sol să fie mai mică de 10^8 ohmi. Acest lucru poate fi realizat prin încălțăminte/podea adecvată, un fir de împământare sau alte măsuri adecvate. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie deschisă sau îndepărtată în prezența flăcărilor deschise, în atmosfere explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică este destinată a fi purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), unde energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului de securitate. Efectul antistatic al îmbrăcămintei de protecție poate fi afectat de umiditatea relativă, de uzură, de posibila contaminare și de îmbătrânire. Asigurați-vă că materialele neconforme sunt acoperite de îmbrăcămintea de protecție antistatică în permanență în timpul utilizării normale (inclusiv în cazul în care se îndoaie și se mișcă). În scenariile de utilizare în care performanța de disipare electrostatică este o variabilă critică, utilizatorul final trebuie să verifice proprietățile tuturor echipamentelor purtate, inclusiv îmbrăcămintea de protecție exterioară și interioară, încălțămintea și alte echipamente de protecție individuală, înainte de utilizare. Este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului să verifice dacă salopeta de protecție aleasă oferă protecția adecvată pentru aplicația prevăzută, precum și să decidă cu ce echipament de protecție suplimentar (protecție respiratorie, mănuși, încălțăminte de lucru etc.) trebuie combinată salopeta de protecție. În caz de îndoială, contactați furnizorul dumneavoastră. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare. **PREGĂTIRE:** Nu utilizați salopete defecte. În cazul unor fermoare, cusături sau defecte funcționale defecte, contactați furnizorul dumneavoastră sau ASATEX®. **DEPOZITARE:** Salopeta poate fi depozitată în mod obișnuit, timp de cel puțin 5 ani, la întuneric (în cutie), între -5° și 30°C, și protejată de razele UV. ELIMINARE**: Salopetele** pot fi eliminate într-un mod ecologic, termic sau în depozite de deșeuri. Metoda de eliminare depinde de gradul de contaminare a produsului și de cerințele legale naționale sau regionale. **Organismul notificat pentru implementarea și monitorizarea producției (modulul C2) este:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **cod organism de certificare:** 0624. Pentru **mai multe informații tehnice, vizitați:** www.asatex.eu.

(UA) Інформація від виробника

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425, Додаток II, Розділ 1.4. (Посилання в Офіційному віснику Європейського Союзу) Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані цю інформаційну брошуру при передачі засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) або передати її одержувачу. З цією метою цю брошуру можна відтворювати без обмежень.

Арт.: CS650

Доступні розміри: M - 3XL

Категорія ЗІЗ III - високі ризики

CE **Декларація відповідності:** Ці комбінезони є засобами індивідуального захисту (ЗІЗ). Маркування CE засвідчує, що виріб відповідає застосовним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Ви можете отримати повну декларацію відповідності за посиланням: www.asatex.eu/konf

А. Пояснення та номери стандартів, вимогам яких відповідає комбінезон: Посилання на стандарти: Офіційний вісник Європейського Союзу. Доступно за адресою: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

В. Маркування: Кожен комбінезон має внутрішню етикетку. Внутрішня етикетка містить інформацію про рівень продуктивності та захисту, який забезпечує комбінезон.

1. Позначення моделі
2. Виробник
3. Знак CE для документації відповідності.
4. Європейські стандарти для одягу для захисту від хімічних речовин визначають 6 типів захисту, які ідентифікуються за допомогою символів, що додаються. Технічні характеристики виробу відповідають типам захисного одягу, визначеним європейськими стандартами. Комбінезон відповідає стандартам EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Захисний одяг від твердих частинок - Частина 1: Вимоги до експлуатаційних характеристик хімічного захисного одягу, що забезпечує повний захист тіла від твердих частинок, що переносяться повітрям (Тип 5) та EN 13034:2005+A1:2009 Захисний одяг з обмеженими захисними характеристиками від рідких хімікатів (Тип 6).
5. i-sign: Посилання на інформацію виробника.
6. Легкозаймистий матеріал, тримати подалі від джерел тепла!
7. Комбінезон має антистатичну обробку і забезпечує захист від електростатичного заряду відповідно до DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 поверхневий опір) за умови належного заземлення.
8. Комбінезон забезпечує захист від радіоактивно забруднених твердих частинок відповідно до EN 1073-2:2002.
9. Розміри відповідають розмірам тіла в сантиметрах відповідно до EN 13688:2013. Будь ласка, оберіть розмір, що відповідає вашим розмірам тіла.
10. Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)
11. Міжнародні піктограми медсестринства - Символи мають наступне значення
12. Не використовувати повторно.

ФРОНТАЛЬНА ЧАСТИНА ПРОФІЛЮ ПРОДУКТИВНОСТІ:						
Фізичні дані	**Одиниця**	**Результат тесту**		**Метод вимірювання**	**Клас.**	
Стійкість до стирання	Цикли	100		EN 530 метод 2	2	
Міцність на розтягнення	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Міцність на вигин	Цикли	> 100.000		ISO 7854	6	
Стійкість до проколів	N	10,1		EN 863	2	
Випробування полум'ям		Матеріал сам по собі гасіння		EN 13274-4	виконує	
Стійкість до розриву	N	19		ISO 9073-4	2	
Антистатичність (поверхневий опір) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	виконує	
Дані про проникнення		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
о-ксилол		0	97		3	3
Бутанол-н		0	94		3	3
ТЕСТОВА ПРОДУКТИВНІСТЬ ЗАГАЛЬНОГО КОСТЮМУ						
Міцність шва	N	67		EN 13935-2	2	
Тип 6 - Випробування розпиленням				EN 17491-4	виконує	
Тип 5 - Випробування на герметичність				EN ISO 13982-2	виконує	
Захист від радіоактивного випромінювання Забруднення		Номінальний коефіцієнт захисту становить 10,4		EN 1073-2:2002	1	
ПРИМІТКА: Для отримання додаткової інформації про ефективність бар'єрів зв'яжіться з ASATEX®.						

ГАЛУЗІ ЗАСТОСУВАННЯ: Ці комбінезони забезпечують захист від небезпечних речовин і забруднень. Вони захищають людину, яка носить комбінезон, а також продукт. Залежно від обставин і ступеня токсичності вони використовуються як захист від аерозолів (тип 5), а також від обмежених бризок і аерозолів низької інтенсивності (тип 6). **ОБМЕЖЕННЯ ЗАСТОСУВАННЯ: Робота** з певними хімічними речовинами або високими концентраціями дуже дрібних частинок, інтенсивними розпиленнями і бризками може вимагати використання матеріалів з більш високими бар'єрними властивостями, як з точки зору стійкості матеріалу, так і з точки зору обробки костюма. Користувач повинен провести аналіз ризиків, після чого вибрати засоби індивідуального захисту. Зшиті шви не забезпечують бар'єр для інфекційних агентів і проникнення рідин. Якщо необхідна повна герметичність шва, слід вибрати костюм, який має додаткові проклеєні шви, що забезпечує таку ж герметичність шва, як і матеріал костюма. Для досягнення більш високого рівня захисту в деяких випадках може знадобитися проклеювання манжет на руках і ногах, а також проклеювання капюшона і застібки-блискавки. Будь-яке накопичення тепла в костюмі під час носіння можна запобігти, використовуючи відповідну нижню білизну або охолоджувальні пристрої. Цей одяг відповідає вимогам до поверхневого опору EN 1149-5:2018 при вимірюванні відповідно до EN 1149-1:2006. Антистатичне покриття функціонує тільки тоді, коли відносна вологість повітря становить не менше 25%, а костюм і користувач належним чином заземлені. Електростатичне розсіювання як костюма, так і користувача повинно постійно забезпечуватися таким чином, щоб опір між користувачем антистатичного захисного одягу та землею був менше 10^8 Ом. Цього можна досягти за допомогою відповідного взуття/підлоги, заземлювального дроту або інших відповідних заходів. Електростатичний захисний одяг не можна відкривати або знімати в присутності відкритого полум'я, у вибухонебезпечних зонах або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Електростатичний захисний одяг призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), де мінімальна енергія займання будь-якої вибухонебезпечної атмосфери становить не менше 0,016 мДж. Електростатичний захисний одяг не повинен використовуватися в атмосфері, збагаченій киснем, або в Зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]) без попереднього узгодження з інженером з техніки безпеки. На антистатичний ефект захисного одягу може впливати відносна вологість, зношеність, можливе забруднення та старіння. Переконайтеся, що матеріали, які не відповідають вимогам, завжди закриті антистатичним захисним одягом під час нормального використання (включаючи згинання та переміщення). У сценаріях використання, де електростатичне розсіювання є критичною змінною, кінцевий користувач повинен перевірити властивості всього обладнання, яке він носить, включаючи зовнішній і внутрішній захисний одяг, взуття та інші засоби індивідуального захисту, перед використанням. Користувач несе повну відповідальність за перевірку того, що обраний комбінезон забезпечує належний захист для передбачуваного застосування, а також за прийняття рішення про те, з якими додатковими засобами захисту (захист органів дихання, рукавички, робоче взуття і т.д.) слід комбінувати захисний комбінезон. У разі виникнення сумнівів зверніться до постачальника. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання. ПІДГОТОВКА**: Не** використовуйте несправні комбінезони. У разі виявлення несправних застібок-блискавок, швів або функціональних дефектів, зверніться до постачальника або ASATEX®. ЗБЕРІГАННЯ**: Комбінезон** можна зберігати у звичайному режимі, щонайменше 5 років, у темряві (в коробці) при температурі від -5° до 30°C, захищеному від ультрафіолетового випромінювання. УТИЛІЗАЦІЯ**: Комбінезон** можна утилізувати екологічно безпечним способом, термічно або на звалищах. Спосіб утилізації залежить від ступеня забруднення виробу та національних або регіональних законодавчих вимог. **Нотифікованим органом для впровадження та моніторингу виробництва (модуль С2) є:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **код органу сертифікації:** 0624. Для отримання **додаткової технічної інформації відвідайте:** www.asatex.eu

(SL) Podatki o proizvajalcu

V skladu z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II, oddelek 1.4. (Sklic v Uradnem listu Evropske unije) Pred uporabo natančno preberite! To informativno brošuro ste dolžni priložiti ob predaji osebne varovalne opreme (OVO) ali jo izročiti prejemniku. V ta namen se lahko ta brošura razmnožuje brez omejitev.

Art.: CS650
Razpoložljive velikosti: M - 3XL
Osebna varovalna oprema kategorije III - velika tveganja

CE **Izjava o skladnosti:** Ta kombinezon je osebna zaščitna oprema (OVO). Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti lahko dobite na spletni strani: www.asatex.eu/konf.

A. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo kombinezoni: Sklic na standarde: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označevanje: Vsak kombinezon ima notranjo etiketo. Notranja etiketa vsebuje informacije o stopnji učinkovitosti in zaščite, ki jo zagotavlja pokrivalo.

1. Oznaka modela
2. Proizvajalec
3. Oznaka CE za dokumentacijo o skladnosti.
4. Evropski standardi za oblačila za zaščito pred kemikalijami določajo 6 vrst zaščite, ki so označene s priloženimi simboli. Specifikacije izdelka ustrezajo vrstam zaščitnih oblačil, opredeljenih v evropskih standardih. Kombinezon je skladen s standardi EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Varovalna obleka za zaščito pred trdnimi delci - 1. del: Zahteve za delovanje kemične zaščitne obleke, ki zagotavlja zaščito celotnega telesa pred trdnimi delci v zraku (tip 5) in EN 13034:2005+A1:2009 Varovalna obleka z omejenim delovanjem za zaščito pred tekočimi kemikalijami (tip 6).
5. i-podpis: Sklic na proizvajalčeve podatke.
6. Vnetljiv material, hranite stran od virov toplote!
7. Kombinezon je antistatično obdelan in zagotavlja zaščito pred elektrostatičnim nabojem v skladu z DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 površinska odpornost), če je ustrezno ozemljen.
8. Kombinezon zagotavlja zaščito pred radioaktivno kontaminiranimi trdnimi delci v skladu s standardom EN 1073-2:2002.
9. Velikosti se nanašajo na telesne mere v cm v skladu s standardom EN 13688:2013. Izberite velikost, ki ustreza vašim telesnim meram.
10. Številka serije in datum izdelave: (mesec/leto)
11. Mednarodni piktogrami za zdravstveno nego - simboli imajo naslednji pomen
12. Ne uporabljajte ponovno.

SPREDNJI DEL PROFILA ZMOGLJIVOSTI:						
Fizični podatki	**Enota**	**Rezultat preskusa**		**Metoda merjenja**	**Razred**	
Odpornost na obrabo	Cikli	100		EN 530 metoda 2	2	
Moč raztezanja	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Upogibna trdnost	Cikli	> 100.000		ISO 7854	6	
Odpornost proti vbodom	N	10,1		SL 863	2	
Plamenski preskus		Material je sam po sebi gašenje		EN 13274-4	izpolnjuje	
Odpornost na trganje	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatičnost (površinska odpornost) $\leq 2.5 \times 10^9$	Ω	3.5×10^8		EN 1149-1	izpolnjuje	
Podatki o penetraciji		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-ksilen		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
USPEŠNOST PRESKUSA SPLOŠNA OBLEKA						
Trdnost šiva	N	67		EN 13935-2	2	
Tip 6 - Preskus z razprševanjem				EN 17491-4	izpolnjuje	
Tip 5 - Preskus tesnosti delcev				EN ISO 13982-2	izpolnjuje	
Zaščita pred radioaktivnimi Kontaminacija		Nazivni zaščitni faktor je 10,4		EN 1073-2:2002	1	
OPOMBA: Za več informacij o učinkovitosti pregrad se obrnite na družbo ASATEX®.						

PODROČJA UPORABE: Ti kombinezoni zagotavljajo zaščito pred nevarnimi snovmi in onesnaženjem. Ščitijo tako uporabnika kombinezona kot tudi izdelek. Uporabljajo se kot zaščita pred delci, ki se prenašajo po zraku (tip 5), ter pred omejenimi brizganjem in p r š e n j e m nizke jakosti (tip 6), odvisno od okoliščin in stopnje strupenosti. **OMEJITVE PRI UPORABI: Pri** ravnanju z nekaterimi kemikalijami ali visokimi koncentracijami zelo drobnih delcev, intenzivnimi p r š e n j i in brizganjem se lahko zahteva uporaba materialov z višjimi pregradnimi lastnostmi, bodisi v smislu odpornosti materiala bodisi v smislu zaključka kombinezona. Uporabnik mora opraviti analizo tveganja, po kateri izbere osebno zaščitno opremo. Živi, ki se živajo, ne predstavljajo ovire za kužne dejavnike in pronicanje tekočin. Če se zahteva popolna tesnost šiva, je treba izbrati obleko, ki ima dodatno zalepljene šive, s čimer se zagotovi enaka tesnost šiva kot materiala obleke. Za doseganje višje ravni zaščite pri nekaterih vrstah uporabe so lahko potrebni lepljenje manšet za roke in noge ter lepljenje kapuce in pokrova zadrge. Vsako kopičenje toplote v obleki med nošenjem je mogoče preprečiti z uporabo ustreznega spodnjega perila ali hladilnih naprav. To oblačilo izpolnjuje zahteve glede površinske odpornosti iz standarda EN 1149-5:2018, če se meri v skladu s standardom EN 1149-1:2006. Antistatična obdelava deluje le, če je relativna vlažnost vsaj 25 % ter če sta obleka in uporabnik ustrezno ozemljena. Elektrostatično razpršitev obleke in uporabnika je treba stalno zagotavljati, tako da je upornost med uporabnikom antistatične zaščitne obleke in tlemi manjša od 10^8 ohmov. To je mogoče doseči z ustrezno obutvijo/podlogo, ozemljitveno žico ali drugimi ustreznimi ukrepi. Elektrostatično razpršene zaščitne obleke se ne sme odpirati ali snemati v prisotnosti odprtega ognja, v eksplozivnih atmosferah ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Elektrostatično razpršilno zaščitno obleko je treba nositi na območjih 1, 2, 20, 21 in 22 (glej standarda EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), kjer je najmanjša energija vžiga katere koli eksplozivne atmosfere najmanj 0,016 mJ. Zaščitna obleka z elektrostatično disipacijo se ne sme uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, ali v coni 0 (glej EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve varnostnega inženirja. Na antistatični učinek zaščitne obleke lahko vplivajo relativna vlažnost, obraba, morebitna kontaminacija in staranje. Zagotovite, da so neskladni materiali med običajno uporabo (vključno z upogibanjem in gibanjem) ves čas pokriti z antistatično zaščitno obleko. V scenarijih uporabe, kjer je učinkovitost odvajanja elektrostatičnega naboja kritična spremenljivka, mora končni uporabnik pred uporabo preveriti lastnosti vse uporabljene opreme, vključno z zunanjo in notranjo zaščitno obleko, obutvijo in drugo osebno zaščitno opremo. Uporabnik je sam odgovoren, da preveri, ali izbrani kombinezon zagotavlja ustrezno zaščito za predvideno uporabo, ter se odloči, s katero dodatno zaščitno opremo (zaščita dihal, rokavice, delovni čevlji itd.) naj kombinezon kombinira. V primeru dvoma se obrnite na svojega dobavitelja. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za neustrezno uporabo. **PRIPRAVA:** Ne uporabljajte pomanjkljivih kombinezonov. V primeru okvarjenih zadrg, živov ali funkcionalnih napak se obrnite na dobavitelja ali družbo ASATEX®. **SKLADIŠČENJE:** Kombinezon lahko hranite na običajen način vsaj 5 let v temi (v škatli) med -5° in 30 °C in zaščiteni pred UV-žarki. ODSTRANJEVANJE**: Kombinezoni** se lahko odstranijo na okolju prijazen način, termično ali na odlagališčih odpadkov. Način odstranjevanja je odvisen od onesnaženosti izdelka in nacionalnih ali regionalnih zakonskih zahtev. **Priglašeni organ za izvajanje in spremljanje proizvodnje (modul C2) je:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **koda certifikacijskega organa:** 0624. Za **več tehničnih informacij obiščite:** www.asatex.eu

(SK) Informácie o výrobcovi

Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, oddiel 1.4. (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie) Pred použitím si pozorne prečítajte! Túto informačnú brožúru ste povinní priložiť pri odovzdávaní osobného ochranného prostriedku (OOPP) alebo pri jeho odovzdávaní príjemcovi. Na tento účel sa táto brožúra môže rozmnožovať bez obmedzenia.

Kód: CS650

Dostupné veľkosti: DOSTUPNÉ VEĽKOSTI: M - 3XL

Osobné ochranné prostriedky kategórie III - vysoké riziko

CE **Vyhlásenie o zhode:** Tieto kombinézy sú osobným ochranným prostriedkom (OOP). Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Úplné vyhlásenie o zhode môžete získať na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky kombinéza spĺňa: Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie. Dostupné na Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označovanie: Každá kombinéza má vnútorný štítok. Vnútorný štítok obsahuje informácie o úrovni výkonu a ochrany, ktorú kombinéza poskytuje.

1. Označenie modelu
2. Výrobca
3. označenie CE na dokumentáciu zhody.
4. Európske normy pre odevy na ochranu proti chemikáliám definujú 6 typov ochrany, ktoré sú označené priloženými symbolmi. Špecifikácie výrobku zodpovedajú typom ochranných odevov definovaných v európskych normách. Kombinéza je v súlade s normami EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné odevy proti pevným časticiam - Časť 1: Požiadavky na výkon ochranných odevov proti chemikáliám poskytujúcich ochranu celého tela proti pevným časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné odevy s obmedzeným ochranným výkonom proti kvapalným chemikáliám (typ 6).
5. i-sign: Odkaz na informácie výrobcu.
6. Horľavý materiál, uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla!
7. Kombinéza je antistaticky upravená a poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboju podľa normy DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 povrchová odolnosť), ak je správne uzemnená.
8. Kombinéza poskytuje ochranu pred rádioaktívne kontaminovanými pevnými časticami podľa normy EN 1073-2:2002.
9. Veľkosti sa vzťahujú na telesné miery v cm podľa normy EN 13688:2013. Vyberte si veľkosť požadovanú pre vaše telesné miery.
10. Číslo šarže a dátum výroby: (mesiac/rok)
11. Medzinárodné ošetrovateľské piktogramy - Symboly majú tento význam
12. Nepoužívajte opätovne.

PREDNÝ PROFIL VÝKONU:						
Fyzické údaje	**Jednotka**	**Výsledok testu**		**Metóda merania**	**Trieda**	
Odolnosť proti oderu	Cykly	100		Metóda 2 podľa normy EN 530	2	
Pevnosť v predĺžení	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Pevnosť v ohybe	Cykly	> 100.000		ISO 7854	6	
Odolnosť proti prepichnutiu	N	10,1		SK 863	2	
Skúška plameňom		Materiál je sám o sebe hasenie		EN 13274-4	spĺňa	
Odolnosť proti roztrhnutiu	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatická (povrchová odolnosť) ≤ 2.5 x 10^9	Ω	3.5 x 10^8		EN 1149-1	spĺňa	
Údaje o prieniku		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98		3	3
o-xylén		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
CELKOVÝ VÝKON TESTU						
Pevnosť švu	N	67		EN 13935-2	2	
Typ 6 - Skúška striekaním				EN 17491-4	spĺňa	
Typ 5 - Skúška tesnosti častíc				EN ISO 13982-2	spĺňa	
Ochrana pred rádioaktívnymi Kontaminácia		Nominálny ochranný faktor je 10,4		EN 1073-2:2002	1	
POZNÁMKA: Ďalšie informácie o výkone bariéry získate od spoločnosti ASATEX®.						

OBLASTI POUŽITIA: Tieto kombinézy poskytujú ochranu pred nebezpečnými látkami a kontamináciou. Chránia nositeľa kombinézy, ako aj výrobok. Používajú sa ako ochrana proti časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a proti obmedzenému postriekaniu a p o s t r e k o m nízkej intenzity (typ 6) v závislosti od okolností a stupňa toxicity. **OBMEDZENIA POUŽITIA:** Manipulácia s určitými chemikáliami alebo vysokými koncentráciami veľmi jemných častíc, intenzívnymi p o s t r e k m i a striekajúcimi látkami si môže vyžadovať použitie materiálov s vyššími bariérovými vlastnosťami, či už z hľadiska odolnosti materiálu alebo povrchovej úpravy obleku. Používateľ by mal vykonať analýzu rizík, po ktorej by sa mali vybrať osobné ochranné prostriedky. Šité švy neposkytujú bariéru proti infekčným činiteľom a prenikaniu kvapalín. Ak sa vyžaduje úplná tesnosť švu, mal by sa vybrať oblek, ktorý má dodatočne podlepené švy, čím sa zabezpečí rovnaká tesnosť švu ako materiálu obleku. Na dosiahnutie vyššej úrovne ochrany v určitých prípadoch môže byť potrebné podlepenie manžiet na rukách a nohách a podlepenie kapucne a krytu zipsu. Akémukoľvek nahromadeniu tepla v obleku počas nosenia možno zabrániť použitím vhodnej spodnej bielizne alebo chladiacich zariadení. Tento odev spĺňa požiadavky na povrchovú odolnosť podľa normy EN 1149-5:2018 pri meraní podľa normy EN 1149-1:2006. Antistatická úprava je funkčná len vtedy, keď je relatívna vlhkosť vzduchu aspoň 25 % a oblek a jeho nositeľ sú riadne uzemnení. Elektrostatický rozptyl obleku aj používateľa musí byť neustále zabezpečený tak, aby odpor medzi používateľom antistatického ochranného odevu a zemou bol menší ako 10^8 ohmov. To sa dá dosiahnuť vhodnou obuvou/podložkou, uzemňovacím káblom alebo inými vhodnými opatreniami. Elektrostatický ochranný odev sa nesmie rozopínať ani vyzliekať v prítomnosti otvoreného ohňa, vo výbušnom prostredí alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipatívny ochranný odev je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), kde minimálna energia vznietenia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ. Elektrostatický rozptylový ochranný odev by sa nemal používať v atmosfére obohatenej kyslíkom alebo v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia bezpečnostným technikom. Antistatický účinok ochranného odevu môže byť ovplyvnený relatívnou vlhkosťou, opotrebovaním, prípadnou kontamináciou a starnutím. Zabezpečte, aby boli nevyhovujúce materiály počas bežného používania (vrátane ohýbania a pohybu) vždy zakryté antistatickým ochranným odevom. V scenároch používania, kde je výkon elektrostatického rozptylu kritickou veličinou, musí koncový používateľ pred použitím skontrolovať vlastnosti všetkých nosených zariadení vrátane vonkajšieho a vnútorného ochranného odevu, obuvi a iných osobných ochranných prostriedkov. Je výlučne na zodpovednosti používateľa, aby skontroloval, či vybraný ochranný plášť poskytuje vhodnú ochranu pre zamýšľané použitie, ako aj aby rozhodol, s akým ďalším ochranným vybavením (ochrana dýchacích ciest, rukavice, pracovná obuv atď.) by sa mal ochranný plášť kombinovať. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie. **PRÍPRAVA:** Nepoužívajte chybné kombinézy. V prípade chybných zipsov, švov alebo funkčných nedostatkov kontaktujte svojho dodávateľa alebo spoločnosť ASATEX®. **SKLADOVANIE:** Kombinézu je možné skladovať bežným spôsobom minimálne 5 rokov v tme (v krabici) pri teplote od -5° do 30 °C a chrániť pred UV žiarením. ZNEŠKODŇOVANIE**: Kombinézy** sa môžu likvidovať ekologickým spôsobom, tepelne alebo na skládkach. Spôsob likvidácie závisí od znečistenia výrobku a od vnútroštátnych alebo regionálnych právnych požiadaviek. **Notifikovaným orgánom pre implementáciu a monitorovanie výroby (modul C2) je:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **kód certifikačného orgánu:** 0624. **Ďalšie technické informácie nájdete na:** www.asatex.eu.

(TR) Üreticinin bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II, Bölüm 1.4. (Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde Referans) uyarınca Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyun! Kişisel koruyucu ekipmanı (KKE) verirken veya alıcıya teslim ederken bu bilgi broşürünü de eklemek zorundasınız. Bu amaçla, bu broşür herhangi bir kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Sanat: CS650

Mevcut bedenler: M - 3XL

KKD Kategori III - Yüksek Riskler

CE **Uygunluk beyanı:** Bu tulumlar Kişisel Koruyucu Ekipmanlardır (KKD). CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Uygunluk beyanının tamamını şu adresten edinebilirsiniz: www.asatex.eu/konf

A. Tulumlar tarafından gerekliliklerı karşılanan standartların açıklaması ve numaraları: Standartların referansı: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de adresinden temin edilebilir.

B. Etiketleme: Her tulumun bir iç etiketi vardır. İç etiket, tulum tarafından sağlanan performans ve koruma düzeyi hakkında bilgi içerir.

1. Model tanımı
2. Üretici firma
3. Uygunluk belgesi için CE işareti.
4. Kimyasallara karşı korumaya yönelik giysiler için Avrupa standartları, ekteki sembollerle tanımlanan 6 koruma türü tanımlamaktadır. Ürün özellikleri, Avrupa standartlarında tanımlanan koruyucu giysi türlerine karşılık gelir. Tulum EN standartları ile uyumludur: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Katı partiküllere karşı koruyucu giysi - Bölüm 1: Havadaki katı partiküllere karşı tam vücut koruması sağlayan kimyasal koruyucu giysi için performans gereksinimleri (Tip 5) ve EN 13034:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performansa sahip koruyucu giysi (Tip 6).
5. i-imza: Üretici bilgilerine referans.
6. Yanıcı malzeme, ısı kaynaklarından uzak tutun!
7. Tulum antistatik işlemden geçirilmiştir ve uygun şekilde topraklandığında DIN EN 1149-5:2018'e (EN 1149-1 yüzey direnci) göre elektrostatik yüke karşı koruma sağlar.
8. Tulum, EN 1073-2:2002'ye göre radyoaktif olarak kirlenmiş katı partiküllere karşı koruma sağlar.
9. Bedenler EN 13688:2013'e göre cm cinsinden vücut ölçülerini ifade eder. Lütfen vücut ölçüleriniz için gerekli bedeni seçin.
10. Lot no. ve üretim tarihi: (ay/yıl)
11. Uluslararası hemşirelik piktogramları - Semboller aşağıdaki anlamlara sahiptir
12. Tekrar kullanmayın.

PERFORMANS PROFILI ONU:						
Fiziksel veriler	**Birim**	**Test sonucu**		**Ölçüm yöntemi**	**Sınıf**	
Aşınma direnci	Döngüler	100		EN 530 yöntem 2	2	
Uzama mukavemeti	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Eğilme dayanımı	Döngüler	> 100.000		ISO 7854	6	
Delinme direnci	N	10,1		EN 863	2	
Alev testi		Malzemenin kendisi Söndürme		EN 13274-4	yerine getirir	
Yırtılma direnci	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatik (yüzey direnci) ≤ 2.5×10^9	Ω	3.5×10^8		EN 1149-1	yerine getirir	
Penetrasyon verileri		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 %30		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH %10		0	98		3	3
o-ksilen		0	97		3	3
Bütanol-n		0	94		3	3
TEST PERFORMANSI GENEL TAKIM ELBISE						
Dikiş mukavemeti	N	67		EN 13935-2	2	
Tip 6 - Püskürtme testi				EN 17491-4	yerine getirir	
Tip 5 - Parçacık sızdırmazlık testi				EN ISO 13982-2	yerine getirir	
Radyoaktif maddelere karşı koruma Kirlenme		Nominal koruma faktörü 10,4		EN 1073-2:2002	1	
NOT: Bariyer performansı hakkında daha fazla bilgi için ASATEX® ile iletişime geçin.						

UYGULAMA ALANLARI: Bu tulumlar tehlikeli maddelere ve kirlenmeye karşı koruma sağlar. Ürünün yanı sıra tulumu giyen kişiyi de korurlar. Koşullara ve toksisite derecesine bağlı olarak havadaki partiküllere (tip 5) ve sınırlı sıçramalara ve düşük yoğunluklu spreylere (tip 6) karşı koruma olarak kullanılırlar. **UYGULAMA KISITLAMALARI:** Belirli kimyasalların veya yüksek konsantrasyonlarda çok ince partiküllerin, yoğun spreylerin ve sıçramaların taşınması, malzemenin direnci veya giysinin kaplaması açısından daha yüksek bariyer özelliklerine sahip malzemelerin kullanılmasını gerektirebilir. Kullanıcı bir risk analizi yapmalı ve ardından kişisel koruyucu ekipman seçilmelidir. Dikilmiş dikişler bulaşıcı ajanlara ve sıvıların nüfuz etmesine karşı bir bariyer sağlamaz. Dikişin tam sızdırmazlığı gerekiyorsa, ek bantlı dikişlere sahip bir elbise seçilmeli, böylece dikişe elbise malzemesi ile aynı sızdırmazlık sağlanmalıdır. Bazı uygulamalarda daha yüksek bir koruma seviyesi elde etmek için kol ve bacak manşetlerinin bantlanması ve kapüşon ve fermuar kapağının bantlanması gerekebilir. Giyim sırasında giysi içinde ısı birikmesi uygun iç çamaşırı veya soğutma cihazları kullanılarak önlenebilir. Bu giysi, EN 1149-1:2006 uyarınca ölçüldüğünde EN 1149-5:2018'in yüzey direnci gereksinimlerini karşılar. Antistatik kaplama yalnızca bağıl nem oranı en az %25 olduğunda ve giysi ve kullanıcı uygun şekilde topraklandığında işlevseldir. Antistatik koruyucu giysiyi giyen kişi ile toprak arasındaki direncin 10^8 ohm'dan az olması için hem giysinin hem de kullanıcının elektrostatik dağılımı sürekli olarak sağlanmalıdır. Bu, uygun ayakkabı/zemin, topraklama kablosu veya diğer uygun önlemlerle sağlanabilir. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysi, açık alevlerin bulunduğu ortamlarda, patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, herhangi bir patlayıcı atmosferin minimum ateşleme enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı bölge 1, 2, 20, 21 ve 22'de (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giyilmek üzere tasarlanmıştır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, güvenlik mühendisi tarafından önceden onaylanmadan oksijenle zenginleştirilmiş atmosferlerde veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. Koruyucu giysinin antistatik etkisi bağıl nem, aşınma, olası kirlenme ve eskimeden etkilenebilir. Uygun olmayan malzemelerin normal kullanım sırasında (eğilme ve hareket dahil) her zaman antistatik koruyucu giysi tarafından kaplandığından emin olun. Elektrostatik yayılma performansının kritik bir değişken olduğu kullanım senaryolarında, son kullanıcı kullanımdan önce dış ve iç koruyucu giysiler, ayakkabılar ve diğer kişisel koruyucu ekipmanlar dahil olmak üzere giyilen tüm ekipmanın özelliklerini kontrol etmelidir. Seçilen tulumun amaçlanan uygulama için uygun korumayı sağlayıp sağlamadığını kontrol etmek ve koruyucu tulumun hangi ek koruyucu ekipmanla (solunum koruması, eldiven, iş ayakkabısı vb.) birleştirilmesi gerektiğine karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğundadır. Şüphe durumunda tedarikçinizle iletişime geçin. Üretici, yanlış kullanım için sorumluluk kabul etmez. **HAZIRLIK:** Hatalı tulumları kullanmayın. Hatalı fermuarlar, dikişler veya işlevsel kusurlar olması durumunda, lütfen tedarikçinizle veya ASATEX® ile iletişime geçin. **DEPOLAMA:** Tulumlar normal şekilde, en az 5 yıl boyunca, karanlıkta (kutusunda) -5° ile 30°C arasında ve UV ışığından korunarak saklanabilir. BERTARAF**: Tulumlar** çevre dostu bir şekilde, termal olarak veya düzenli depolama alanlarında bertaraf edilebilir. Bertaraf yöntemi, ürünün kirliliğine ve ulusal veya bölgesel yasal gerekliliklere bağlıdır. **Uygulama ve üretim izleme (modül C2) için onaylanmış kuruluş:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **belgelendirme kuruluşu kodu:** 0624. **Daha fazla teknik bilgi için şu adresi ziyaret edin:** www.asatex.eu

(SE) Tillverkarens informationer

Enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4. (Hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning) Läs noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du lämnar över den personliga skyddsutrustningen (PPE) eller överlämnar den till mottagaren. För detta ändamål får denna broschyr reproduceras utan inskränkning.

Art. nr: CS650
Tillgängliga storlekar: M - 3XL
PPE Kategori III - Höga risker

Försäkran om överensstämmelse: Dessa overaller är personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i förordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullständiga försäkran om överensstämmelse på: www.asatex.eu/konf

A. Förklaring och nummer på de standarder vars krav uppfylls av overallerna: Hänvisning till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Tillgänglig från Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märkning: Varje overall har en inre etikett. Den inre etiketten innehåller information om den prestanda och det skydd som overallen ger.

1. Modellbeteckning
2. Tillverkare
3. CE-märkning för dokumentation av överensstämmelse.
4. De europeiska standarderna för kläder för skydd mot kemikalier definierar 6 typer av skydd, som identifieras med de bifogade symbolerna. Produktspecifikationerna motsvarar de typer av skyddskläder som definieras i de europeiska standarderna. Overallen överensstämmer med EN-standarderna: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Skyddskläder mot fasta partiklar - Del 1: Prestandakrav för kemiska skyddskläder som ger helkroppsskydd mot luftburna fasta partiklar (Typ 5) och EN 13034:2005+A1:2009 Skyddskläder med begränsad skyddseffekt mot flytande kemikalier (Typ 6).
5. i-sign: Hänvisning till tillverkarens information.
6. Brandfarligt material, håll borta från värmekällor!
7. Overallen är antistatiskt behandlad och ger skydd mot elektrostatisk laddning enligt DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 ytmotstånd) när den är korrekt jordad.
8. Skyddsoverallen ger skydd mot radioaktivt kontaminerade fasta partiklar enligt EN 1073-2:2002.
9. Storlekarna avser kroppsmått i cm enligt EN 13688:2013. Välj den storlek som krävs för dina kroppsmått.
10. Lotnummer och tillverkningsdatum: (månad/år)
11. Internationella vårdpiktogram - Symbolerna har följande betydelse
12. Får inte återanvändas.

PRESTANDA PROFIL FRONT:						
Fysiska data	**Enhet**	**Resultat av test**		**Mätmetod**	**Klass**	
Nötningsbeständighet	Cykler	100		EN 530 metod 2	2	
Förlängningshållfasthet	N	51		EN ISO 13934-1	1	
Böjhållfasthet	Cykler	> 100.000		ISO 7854	6	
Punkteringsbeständighet	N	10,1		SV 863	2	
Flamprov		Materialet är sig självt Släckning		EN 13274-4	uppfyller	
Rivhållfasthet	N	19		ISO 9073-4	2	
Antistatisk (ytmotstånd) $\leq 2.5 \times 10^9$	Ω	3.5×10^8		EN 1149-1	uppfyller	
Penetrationsdata		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30		0	97	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10		0	98		3	3
o-xylen		0	97		3	3
Butanol-n		0	94		3	3
TESTPRESTANDA ÖVERGRIPANDE KOSTYM						
Sömstyrka	N	67		EN 13935-2	2	
Typ 6 - Spray test				EN 17491-4	uppfyller	
Typ 5 - Partikeltäthetstest				EN ISO 13982-2	uppfyller	
Skydd mot radioaktiva ämnen Kontaminering		Nominell skyddsfaktor är 10,4		EN 1073-2:2002	1	
OBS: För mer information om barriärprestanda, kontakta ASATEX®.						

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN: Dessa overaller ger skydd mot farliga ämnen och kontaminering. De skyddar både den som bär overallen och produkten. De används som skydd mot luftburna partiklar (typ 5) och mot begränsade stänk och lågintensiva s p r a y e r (typ 6) beroende på omständigheterna och graden av toxicitet. **BEGRÄNSNINGAR FÖR APPLIKATION:** Hantering av vissa kemikalier eller höga koncentrationer av mycket fina partiklar, intensiva s p r a y e r och stänk kan kräva användning av material med högre barriäregenskaper, antingen när det gäller materialets motståndskraft eller dräktens ytbehandling. Användaren bör utföra en riskanalys varefter den personliga skyddsutrustningen bör väljas. De sydda sömmarna utgör ingen barriär mot smittämnen och vätskeinträngning. Om det krävs total täthet i sömmarna bör man välja en dräkt som har extra tejpade sömmar, vilket ger sömmen samma täthet som dräktmaterialet. För att uppnå en högre skyddsnivå i vissa tillämpningar kan det vara nödvändigt att tejpa arm- och benmanschetter samt huva och dragkedja. Eventuell värmeutveckling i dräkten under användning kan förhindras genom användning av lämpliga underkläder eller kylanordningar. Detta plagg uppfyller kraven på ytmotstånd i EN 1149-5:2018 när det mäts i enlighet med EN 1149-1:2006. Den antistatiska ytbehandlingen fungerar endast när den relativa fuktigheten är minst 25% och dräkten och bäraren är ordentligt jordade. Den elektrostatiska avledningen av både dräkten och bäraren måste kontinuerligt säkerställas så att resistansen mellan bäraren av den antistatiska skyddskläderseln och jorden är mindre än 10^8 ohm. Detta kan uppnås genom lämpliga skor/golv, en jordkabel eller andra lämpliga åtgärder. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte öppnas eller tas av i närheten av öppen eld, i explosiv atmosfär eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiskt avledande skyddskläder är avsedda att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där den minsta antändningsenergin för explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan föregående godkännande av säkerhetsingenjören. Skyddskländernas antistatiska effekt kan påverkas av relativ fuktighet, slitage, eventuell kontaminering och åldring. Se till att material som inte uppfyller kraven alltid täcks av den antistatiska skyddskläderseln vid normal användning (inklusive böjning och rörelse). I användningsscenarier där elektrostatisk avledning är en kritisk variabel måste slutanvändaren kontrollera egenskaperna hos all utrustning som bärs, inklusive yttre och inre skyddskläder, skor och annan personlig skyddsutrustning, före användning. Det är användarens eget ansvar att kontrollera att den valda overallen ger lämpligt skydd för den avsedda användningen samt att bestämma vilken ytterligare skyddsutrustning (andningsskydd, handskar, arbetsskor etc.) som skyddsoverallen ska kombineras med. I tveksamma fall, kontakta din leverantör. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning. **FÖRBEREDELSER:** Använd inte felaktiga overaller. Vid felaktiga dragkedjor, sömmar eller funktionsfel, kontakta din leverantör eller ASATEX®. **FÖRVARING: Overallen** kan förvaras på vanligt sätt i minst 5 år, mörkt (i lådan) mellan -5° och 30°C och skyddad från UV-ljus. KASSERING**: Overallerna** kan kasseras på ett miljövänligt sätt, termiskt eller i deponier. Metoden för bortskaffande beror på produktens förorening och på nationella eller regionala lagkrav. **Det anmälda organet för genomförande och produktionsövervakning (modul C2) är:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **kod för certifieringsorgan:** 0624. För **mer teknisk information, besök:** www.asatex.eu